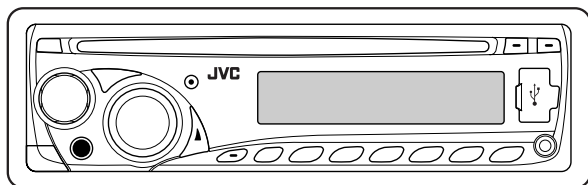
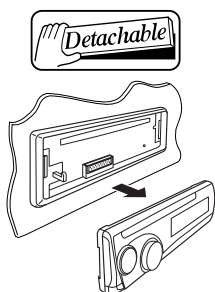


# JVC

**CD RECEIVER**  
RECEPTOR CON CD  
CD RECEIVER  
РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

## KD-G441/KD-G351



**WMA MP3**



Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 5.

Ekran tanıtım gösterisini iptal etmek için, Bkz. sayfa 5.

Информация об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 5.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Montaj ve bağlantılar için diğer elkitabına bakın.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## **INSTRUCTIONS**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**TALİMATLAR**  
**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

GET0500-005A  
[EU]

ESPAÑOL

TÜRKÇE

РУССКИЙ

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

## IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **AVISO:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando ésta abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M LORS QU'EST OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを覗くと可能 及び/または不可視 のクラス1M レーザ放射が 出ます。 光学顕微鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	--	---	---	--	--



[Sólo Unión Europea ]

### Advertencia:

Si necesita operar la unidad mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente a su alrededor pues de lo contrario, se podría producir un accidente de tráfico.

### Para fines de seguridad...

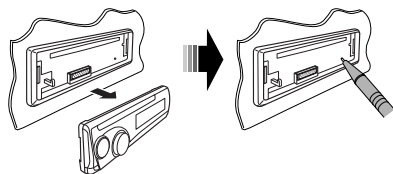
- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

### Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

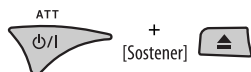
Las ilustraciones del panel de control que se utilizan en las explicaciones de este manual corresponden al KD-G441.

## ■ Cómo reposicionar su unidad



- También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

## ■ Cómo expulsar el disco por la fuerza



- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.
- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.

## ■ Cómo usar el botón M MODE

Si usted pulsa M MODE, la unidad ingresará en el modo de funciones y, a continuación, los botones numéricos y ▲ / ▼ funcionarán como botones de funciones diferentes.

Ej.: Cuando el botón numérico 2 funciona como botón MO (monaural).



Para restablecer las funciones originales de estos botones, pulse M MODE otra vez.

- Si deja transcurrir 5 segundos sin pulsar ninguno de estos botones, cancelará automáticamente el modo de funciones.

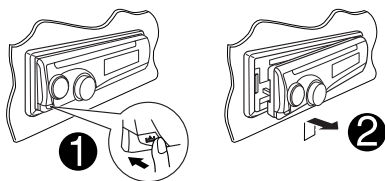
El KD-G441 está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección.

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

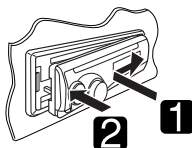
## CONTENIDO

Panel de control — KD-G441/KD-G351....	4
Procedimientos iniciales .....	5
Operaciones básicas .....	5
Operaciones de la radio .....	6
Operaciones de FM RDS .....	7
Búsqueda de su programa FM RDS favorito.....	7
Operaciones de disco / dispositivo USB....	10
Para reproducir un disco en el receptor .....	10
Reproducción desde un dispositivo USB.....	10
Ajustes del sonido .....	13
Configuraciones generales — PSM ....	14
Operaciones del otro componente externo.....	16
Control remoto — RM-RK50.....	17
Más sobre este receptor .....	18
Mantenimiento .....	21
Localización de averías.....	22
Especificaciones.....	24

## ■ Desmontaje del panel de control

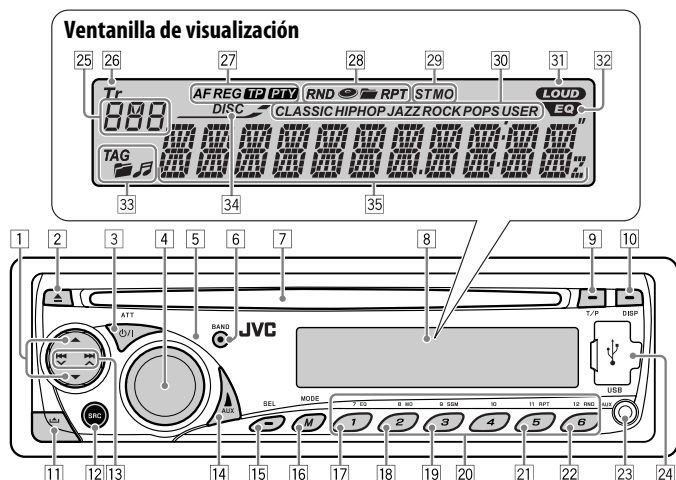


## ■ Fijación del panel de control



# Panel de control — KD-G441/KD-G351

## Identificación de las partes

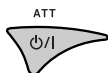


- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Botones ▲ (arriba) / ▼ (abajo)</p> <p>2 Botón ▲ (expulsión)</p> <p>3 Botón <math>\phi</math>/I ATT (atenuador/en espera, encendido)</p> <p>4 Disco de control</p> <p>5 Sensor remoto</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para KD-G441: Este receptor se puede controlar con un control remoto adquirido opcionalmente. Para los detalles, consulte la página 17.</li> <li>• NO exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).</li> </ul> <p>6 Botón BAND</p> <p>7 Ranura de carga</p> <p>8 Ventanilla de visualización</p> <p>9 Botón T/P (programa de tráfico/tipo de programa)</p> <p>10 Botón DISP (visualizar)</p> <p>11 Botón <math>\square</math> (liberación del panel de control)</p> <p>12 Botón SRC (fuente)</p> <p>13 Botones <math>\ll</math> <math>\lll</math> <math>\gg</math> <math>\ggg</math></p> <p>14 Botón AUX (auxiliar)</p> <p>15 Botón SEL (seleccionar)</p> <p>16 Botón M MODE</p> <p>17 Botón EQ (ecualizador)</p> <p>18 Botón MO (monaural)</p> | <p>19 Botón SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)</p> <p>20 Botones numéricos</p> <p>21 Botón RPT (repetición)</p> <p>22 Botón RND (aleatorio)</p> <p>23 Toma de entrada AUX (auxiliar)</p> <p>24 Jack de entrada USB (Universal Serial Bus)</p> <p>25 Visualización de fuente / Número de pista / Número de carpeta / Indicador de visualización de número de carpeta / Indicador de cuenta atrás del tiempo</p> <p>26 Indicador Tr (pista)</p> <p>27 Indicadores RDS—AF, REG, TP, PTY</p> <p>28 Indicadores del modo de reproducción / ítem—RND (aleatoria), <math>\circ</math> (disco), <math>\square</math> (carpeta), RPT (repetición)</p> <p>29 Indicadores de recepción del sintonizador—ST (estéreo), MO (monaural)</p> <p>30 Indicadores del modo de sonido (iEQ: ecualizador inteligente)—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER</p> <p>31 Indicador LOUD (sonoridad)</p> <p>32 Indicador EQ (ecualizador)</p> <p>33 Indicadores de información del disco—TAG (información de etiqueta), <math>\square</math> (carpeta), <math>\square</math> (pista/archivo)</p> <p>34 Indicador DISC</p> <p>35 Pantalla principal</p> |
|---|--|

# Procedimientos iniciales

## Operaciones básicas

### 1 Encienda la unidad.



### 2

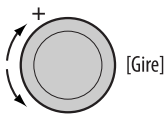


\* No podrá seleccionar estas fuentes si no están preparadas o conectadas.

### 3 Para el sintonizador FM/AM



### 4 Ajuste el volumen.



**VOLUME 20**

Aparece el nivel de volumen.

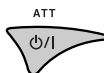
### 5 Ajuste el sonido según se desee. (Consulte la página 13.)

#### Precaución sobre el ajuste de volumen:

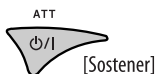
Los dispositivos digitales (CD/USB) producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

### Para disminuir el volumen en un instante (ATT)

Para restablecer el sonido, presione el botón otra vez.



### Para apagar la unidad



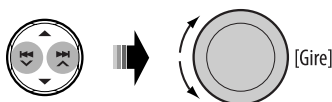
## Ajustes básicos

- Véase también "Configuraciones generales — PSM" en las páginas 14 a 16.

### 1



### 2



#### 1 Cancelación de las demostraciones en pantalla

Seleccione "DEMO" y, a continuación, "DEMO OFF".

#### 2 Puesta en hora del reloj

Seleccione "CLOCK HOUR" y, seguidamente ajuste la hora.

Seleccione "CLOCK MIN" (minutos) y, seguidamente ajuste los minutos.

Seleccione "24H/12H" y, seguidamente "24 HOUR" o "12 HOUR".

### 3 Finalice el procedimiento.

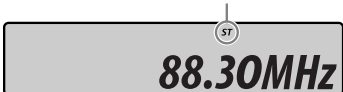
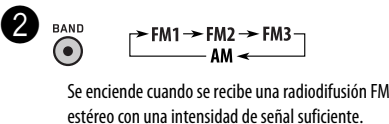


### Para verificar la hora actual cuando la unidad está apagada



El reloj muestra la hora en la pantalla por unos 5 segundos. Consulte también la página 14.

# Operaciones de la radio



## 3 Comience la búsqueda de la emisora.



La búsqueda se interrumpe cuando se recibe una emisora.  
**Para detener la búsqueda**, presione nuevamente el mismo botón.

### Para sintonizar manualmente una emisora

En el paso 3 de arriba...



### 2 Seleccione la frecuencia de la emisora deseada.



## Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir



Se enciende cuando se activa el modo monaural.



Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

**Para restablecer el efecto estereofónico**, repita el procedimiento. Aparece "MONO OFF" y el indicador MO se apaga.

## Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

### ■ Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

#### 1 Seleccione la banda FM (FM1 – FM3) en la que desea almacenar.









"SSM" parpadea, y luego desaparece al finalizar el preajuste automático.





Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

## Preajuste manual

Ej.: Almacenando una emisora FM de 92,50MHz en el número de preajuste 4 de la banda FM1.

- 1**  
- 2**  
- 3**  [Sostener]   
El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

## Cómo escuchar una emisora preajustada

- 1**  
- 2** Seleccione la emisora preajustada (1 – 6) deseada.  
  
0 

## Para consultar otra información mientras escucha una emisora FM (no RDS) o AM

- Para las emisoras FM RDS, consulte la página 9.



Frecuencia ↔ Reloj

## Operaciones de FM RDS

### Qué puede hacer con RDS

El RDS (Sistema de Datos por Radio) permite a las emisoras de FM transmitir una señal adicional junto con las señales regulares de los programas de radio.


Recibiendo los datos RDS, este receptor puede realizar lo siguiente:

- Búsqueda del tipo de programa (PTY) (véase lo siguiente)
- Recepción de espera de TA (Anuncio de tráfico) y PTY (consulte las páginas 8, 9, y 15)
- Seguimiento automático del mismo programa—Recepción de seguimiento de redes de radio (consulte la página 9)
- Búsqueda de programa (consulte las páginas 9 y 15)

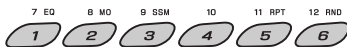
## Búsqueda de su programa FM RDS favorito

Mediante la búsqueda de un código PTY, podrá sintonizar la emisora que está difundiendo su programa favorito.

- Para almacenar sus tipos de programas favoritos, consulte la página 8.

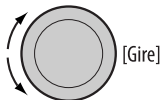
- 1**  [Sostener] Aparece el código PTY seleccionado en último término.

- 2** Seleccione uno de los tipos de programas favoritos.



0

- Seleccione uno de los códigos PTY (consulte la página 9).



Continúa en la página siguiente

### 3 Comience la búsqueda de su programa favorito.



Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

### Cómo almacenar los tipos de programas favoritos

Podrá almacenar seis tipos de programas favoritos.

#### Preajuste los tipos de programas en los botones numéricos (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**1** Seleccione un código PTY (consulte las páginas 7 y 8).

**2** Seleccione el número de preajuste (1 – 6) en que desea almacenar.



Ej.: Cuando se selecciona "ROCK M"

**3** Repita los pasos 1 y 2 para almacenar otros códigos PTY en otros números de preajuste.

**4** Finalice el procedimiento.



T/P

## Empleo de la recepción de espera

### Recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite al receptor cambiar temporalmente a Anuncio de Tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.

El volumen cambiará al nivel de volumen de TA preajustado si el nivel actual es inferior al preajustado (consulte la página 15).

#### Para activar la recepción de espera de TA



El indicador TP (Programa de tráfico) se enciende o parpadea.

- Si el indicador TP se enciende, significa que la recepción de espera de TA está activada.
- Si el indicador TP se parpadea, significa que la recepción de espera de TA aún no está activada. (Esto sucede cuando se está escuchando una emisora FM sin las señales RDS requeridas para la recepción de espera de TA).

Para activar la recepción de espera de TA, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador TP dejará de parpadear y permanecerá encendido.

#### Para desactivar la recepción de espera de TA



El indicador TP se apaga.

### Recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite a la unidad cambiar temporalmente a su programa PTY favorito desde cualquier fuente, a excepción de AM.

Si desea activar y seleccionar su código PTY favorito para la recepción de espera de PTY, consulte la página 15.

El indicador PTY se enciende o parpadea.

- Si el indicador PTY se enciende, significa que la recepción de espera de PTY está activada.
- Si el indicador PTY se parpadea, significa que la recepción de espera de PTY aún no está activada.

Para activar la recepción de espera de PTY, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador PTY dejará de parpadear y permanecerá encendido.



**Para desactivar la recepción de espera de PTY,** seleccione "OFF" para el código PTY (consulte la página 15). El indicador PTY se apaga.

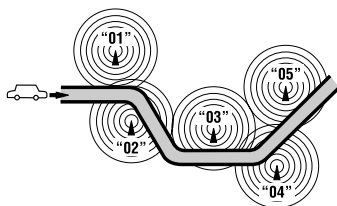
### Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora FM RDS de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes (véase la ilustración de abajo).

La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

**Para cambiar la configuración para recepción con seguimiento de redes,** consulte "AF-REG" en la página 15.

Programa A transmitiendo en áreas de frecuencias diferentes (01 – 05)



### Selección automática de emisoras— Búsqueda de programa

Normalmente, al pulsar los botones numéricos, se sintoniza la emisora preajustada.

Si las señales enviadas por la emisora preajustada del sistema de radiodifusión de datos no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad utilizará los datos AF para sintonizar otra frecuencia que esté difundiendo el mismo programa que la emisora preajustada original.

- La unidad tarda un poco en sintonizar otra emisora mediante la búsqueda de programa.
- Consulte también la página 15.

### Para verificar la hora actual mientras escucha una emisora FM RDS





**Nombre de la emisora (PS)** →  
**Frecuencia de la emisora** →  
**Tipo de programa (PTY)** →  
**Reloj** → (vuelta al comienzo)

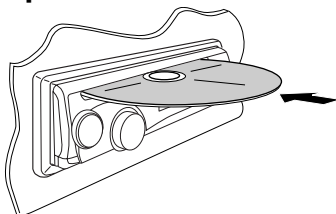
### Códigos PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

## Operaciones de disco / dispositivo USB

-  : Para las operaciones del reproductor de CD incorporado.
-  : Para operaciones de dispositivos USB externos

### Para reproducir un disco en el receptor



Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

### Para detener la reproducción y expulsar el disco



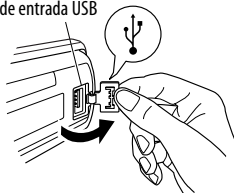
- Pulse SRC para escuchar otra fuente de reproducción.

### Reproducción desde un dispositivo USB

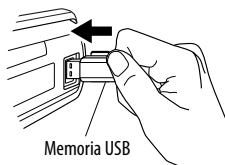
Esta unidad puede reproducir pistas MP3 / WMA guardadas en un dispositivo USB (a excepción de discos duros)

Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

#### 1 Toma de entrada USB



2



### Si se ha conectado un dispositivo USB...



La reproducción se inicia desde el punto de detención anterior.

- Si se conecta un dispositivo USB diferente, la reproducción se iniciará desde el comienzo.

Para retirar el dispositivo USB extraígallo de la unidad en línea recta.

- Si extrae el dispositivo USB también detendrá la reproducción. Seguidamente, pulse SRC para escuchar otra fuente de reproducción.

### Precauciones:

- Evite usar el dispositivo USB si puede amenazar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras el mensaje "READING" aparece en la pantalla.
- No arranque el motor del automóvil si el dispositivo USB está conectado.
- Dependiendo del tipo de dispositivo USB, es posible que la unidad no pueda reproducir los archivos.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No es posible conectar una computadora al jack de entrada USB de la unidad.
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.
- No deje el dispositivo USB en el automóvil, expuesto a la luz directa del sol o a alta temperatura, evitando así que se deforme o que sufra daños.
- Algunos dispositivos USB pueden no funcionar inmediatamente después de encender la unidad.
- Si desea más información acerca de las operaciones del dispositivo USB, consulte las páginas 19 y 20.

## Para el avance rápido o el retroceso de la pista



## Para ir a la pista siguiente o anterior



## Para ir a la carpeta siguiente o anterior (sólo para MP3/WMA)



## Para localizar directamente una pista (para CD) o carpeta (para MP3/WMA) específica



Para seleccionar un número del 01 – 06:



Para seleccionar un número del 07 – 12:



[Sostener]

- Para poder utilizar el acceso directo a carpetas en MP3/WMA, deberá asignar a las carpetas un número de 2 dígitos al comienzo de los nombres de las carpetas—01, 02, 03, y así sucesivamente.

Para seleccionar una pista específica de una carpeta (para MP3/WMA):



## Otras funciones principales

### ■ Salto rápido de las pistas durante la reproducción



- Si es un disco MP3/WMA, podrá saltar pistas dentro de la misma carpeta.

Ej.: Para seleccionar la pista 32 durante la reproducción de una pista de un solo dígito (del 1 al 9)



Cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas.

- Después de la última pista, se seleccionará la primera pista, y viceversa.



### ■ Prohibición de la expulsión del disco



Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.



[Sostener]



Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento.

## Cambio de la información en pantalla



### Mientras se reproduce un CD de audio o un CD Text

A → B → Título del disco/ejecutante \*1  
 → Título de la pista\*1 [ ] → (vuelta al comienzo)

### Mientras se reproduce un disco MP3 / WMA o un dispositivo USB

- Cuando se ajusta "TAG DISPLAY" a "TAG ON" (consulte la página 16)

A → B → Nombre del álbum/ejecutante (nombre de la carpeta\*2) [ ] →  
 Título de la pista (nombre del archivo\*2) [ ] → (vuelta al comienzo)

- Cuando se ajusta "TAG DISPLAY" a "TAG OFF"

A → B → Nombre de la carpeta [ ] →  
 Nombre del archivo [ ] → (vuelta al comienzo)

- A** : Tiempo de reproducción transcurrido para el número de pista actual
- B** : Reloj con el número de pista actual
- [ ] : El indicador correspondiente se enciende en la pantalla

\*1 Si el disco actual es un CD de audio, aparecerá "NO NAME".

\*2 Si un archivo MP3/WMA no dispone de la información de etiqueta, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre del archivo. En este caso, el indicador TAG no se encenderá.

## Cómo seleccionar los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



### 2 Seleccione el modo de reproducción deseado.

- Reproducción repetida <sup>11 RPT</sup>

#### Modo Reproduce repetidamente

**TRACK RPT** : La pista actual. [ RPT ]

**FOLDER RPT** \* : Todas las pistas de la carpeta actual. [ RPT ]

**RPT OFF** : Se cancela.

- Reproducción aleatoria <sup>12 RND</sup>

#### Modo Reproduce aleatoriamente

**FOLDER RND** \* : Todas las pistas de la carpeta actual, después las pistas de la carpeta siguiente y así sucesivamente. [ RND ]

**ALL RND** : Todas las pistas del disco o dispositivo USB actual. [ RND ]

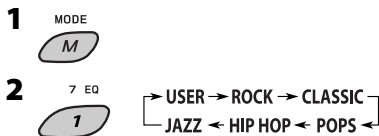
**RND OFF** : Se cancela.

\* Sólo mientras se reproduce un medio (MP3/WMA/USB).

[ ] : El indicador correspondiente se enciende en la pantalla

# Ajustes del sonido

Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical (iEQ: ecualizador inteligente).

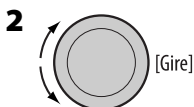


Valores preajustados	BAS	MID	TRE	LOUD
<b>Indicación (Para)</b>				
<b>USER</b> (Sonido plano)	00	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Música de rock o de discoteca)	+03	00	+02	OFF
<b>CLASSIC</b> (Música clásica)	+01	00	+03	OFF
<b>POPS</b> (Música liviana)	+02	+01	+02	OFF
<b>HIP HOP</b> (Música funk o rap)	+04	-02	+01	OFF
<b>JAZZ</b> (Música jazz)	+03	00	+03	OFF

BAS: Graves MID: Rango medio TRE: Agudos  
LOUD: Sonoridad

## Cómo ajustar el sonido

Usted puede ajustar las características de sonido según sus preferencias.



## Indicación, [Margen]

**BASS**\*2, [-06 a +06]

Ajustar los graves.

**MIDDLE**\*2 (rango medio), [-06 a +06]

Ajuste el nivel de sonido de las frecuencias de rango medio.

**TREBLE**\*2, [-06 a +06]

Ajustar los agudos.

**FADER**\*3, [R06 a F06]

Ajusta el balance de los altavoces delanteros y traseros.

**BALANCE**\*4, [L06 a R06]

Ajusta el balance de los altavoces izquierdo y derecho.

**LOUD**\*5 (sonoridad), [LOUD ON o LOUD OFF]

Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen.

**SUB.W**\*1, [00 a 08, inicial: 04]

Ajusta el nivel de salida del subwoofer.

**VOL ADJ** (ajuste de volumen), [-05 a +05, inicial: 00]

Ajuste el nivel de volumen para cada fuente (excepto FM) en relación con el nivel de volumen de FM. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.

- Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.

**VOLUME**, [00 a 50 o 00 a 30]\*6

Ajuste el volumen.

\*1 Para KD-G441: Se visualiza sólo cuando "L/O MODE" se ajusta a "SUB.W" (consulte la página 15).

\*2 Cuando usted ajusta los graves, el rango medio, o los agudos, dicho ajuste será almacenado para el modo de sonido actualmente seleccionado (iEQ), incluyendo "USER".

\*3 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".

\*4 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.

\*5 El ajuste realizado (LOUD ON/LOUD OFF) se aplica a todos los modos de sonido.

\*6 Dependiendo del ajuste de control de ganancia del amplificador. (Para los detalles, consulte la página 16).

# Configuraciones generales — PSM

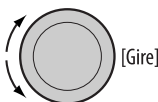
Podrá cambiar las opciones de PSM (Modo de ajustes preferidos) listadas en la tabla de abajo y en las páginas 15 y 16.

**1**  [Sostener]

**2** Seleccione una opción de PSM.



**3** Ajuste la opción de PSM seleccionada.



**4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar las otras opciones de PSM, si fuera necesario.

**5** Finalice el procedimiento.



Indicaciones	Opción ( __ : Inicial)	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
<b>DEMO</b> Demostración en pantalla	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, [5].</li> <li>: Se cancela.</li> </ul>
<b>CLOCK DISP</b> *1 Indicación del reloj	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b></li> <li>• <b>CLOCK OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: El reloj siempre mostrará la hora en la pantalla cuando la unidad esté apagada.</li> <li>: Se cancela; al pulsar DISP el reloj mostrará la hora por unos 5 segundos cuando la unidad esté apagada, [5].</li> </ul>
<b>CLOCK HOUR</b> Ajuste de la hora	<b>0 – 23 (1 – 12)</b>	[Inicial: 0 (0:00)], [5].
<b>CLOCK MIN</b> Ajuste de los minutos	<b>00 – 59</b>	[Inicial: 00 (0:00)], [5].
<b>24H/12H</b> Modo de visualización de la hora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>24 HOUR</b></li> <li>• <b>12 HOUR</b></li> </ul>	: Para el ajuste, consulte también la página 5.
<b>CLOCK ADJ</b> *2 Ajuste del reloj	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: El reloj incorporado se ajusta automáticamente utilizando los datos CT (hora del reloj) de la señal RDS.</li> <li>: Se cancela.</li> </ul>

\*1 Si la alimentación no se interrumpe al desconectar la llave de encendido de su automóvil, se recomienda seleccionar "CLOCK OFF" para economizar batería del automóvil.

Indicaciones	Opción ( __ : Inicial)	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
<b>AF-REG</b> * <sup>2</sup> Recepción de frecuencia alternativa/ regionalización	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Cuando se debiliten las señales recibidas, la unidad cambiará a otra emisora (el programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo), [9]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador AF se enciende.</li> </ul> </li> <li>: Cuando se debiliten las señales recibidas, la unidad cambiará a otra emisora que esté difundiendo el mismo programa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los indicadores AF y REG se encienden.</li> </ul> </li> <li>: Se cancela.</li> </ul>
<b>PTY-STANDBY</b> * <sup>2</sup> Espera de PTY	<b>OFF, códigos PTY</b>	La recepción de espera de PTY se activa con uno de los códigos PTY, [8, 9].
<b>TA VOLUME</b> * <sup>2</sup> Volumen del anuncio de tráfico	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (o <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )* <sup>3</sup>	[Inicial: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> * <sup>2</sup> Búsqueda de programa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Activa la búsqueda de programa, [9].</li> <li>: Se cancela.</li> </ul>
<b>DIMMER</b> Atenuador de luminosidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: La iluminación de la pantalla y de los botones se oscurece.</li> <li>: Se cancela.</li> </ul>
<b>TEL MUTING</b> Silenciamiento del teléfono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/</b> <b>MUTING 2</b></li> <li>• <b>MUTING OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Seleccione el que sea apropiado para silenciar el sonido mientras se utiliza un teléfono celular.</li> <li>: Se cancela.</li> </ul>
<b>SCROLL</b> * <sup>4</sup> Desplazamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Desplaza una vez la información visualizada.</li> <li>: El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos).</li> <li>: Se cancela.</li> <li>• Pulsando DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.</li> </ul>
<b>L/O MODE</b> * <sup>5</sup> Modo de salida de línea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REAR</b></li> <li>• <b>SUB.W</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Selecciónelo si los terminales REAR LINE OUT se utilizan para conectar los altavoces (a través de un amplificador externo).</li> <li>: Selecciónelo si los terminales REAR LINE OUT se utilizan para conectar un subwoofer (a través de un amplificador externo).</li> </ul>

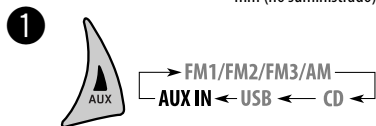
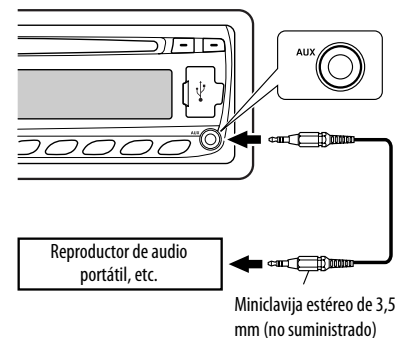
\*<sup>2</sup> Sólo para emisoras FM RDS.\*<sup>3</sup> Depende del control de ganancia del amplificador.\*<sup>4</sup> Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla.\*<sup>5</sup> Para KD-G441.

Indicaciones	Opción (_: Inicial)	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
<b>SUB.W FREQ</b> *6 Frecuencia de corte del subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW</b></li> <li>• <b>MID</b></li> <li>• <b>HIGH</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Las frecuencias inferiores a 90 Hz se envían al subwoofer.</li> <li>: Las frecuencias inferiores a 135 Hz se envían al subwoofer.</li> <li>: Las frecuencias inferiores a 180 Hz se envían al subwoofer.</li> </ul>
<b>TAG DISPLAY</b> Visualización de etiqueta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Muestra la información de etiqueta mientras se reproducen pistas MP3/WMA, [12].</li> <li>: Se cancela.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Control de ganancia del amplificador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selecciónelo si la potencia máxima del altavoz es de menos de 50 W, con el fin de evitar posibles daños al altavoz).</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Banda de frecuencia intermedia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir los ruidos de interferencia entre estaciones cercanas. (El efecto estereofónico puede perderse).</li> <li>: Sujeto a ruidos de interferencia de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.</li> </ul>

\*6 Para KD-G441: Se visualiza sólo cuando "L/O MODE" se ajusta a "SUB.W".

## Operaciones del otro componente externo

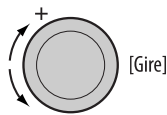
Puede conectar un componente externo al jack de entrada AUX (auxiliar) en el panel de control.



- Asimismo, puede seleccionar "AUX IN" como fuente de reproducción pulsando el botón SRC ("source", fuente).

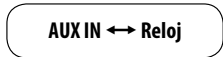
**2** Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

**3** Ajuste el volumen.



**4** Ajuste el sonido según se desee. (Consulte la página 13.)

**Para consultar otra información mientras escucha un componente externo**

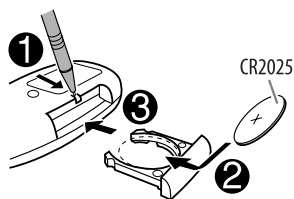




## Control remoto — RM-RK50

El receptor KD-G441 se puede controlar de forma remota como se explica en este manual (con un control remoto adquirido por separado). Con este receptor se recomienda utilizar el control remoto RM-RK50.

### ■ Instalación de la pila botón de litio (CR2025)

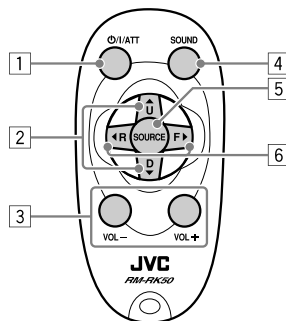


Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor. Asegúrese de que no haya obstáculos entremedio.

#### Advertencia:

- No instale ninguna pila que no sea la CR2025 o su equivalente; de lo contrario, podrá explotar.
- No deje el mando a distancia en ningún lugar (como, por ejemplo, el tablero de instrumentos) donde quede expuesto a la luz directa del sol durante un período prolongado; si así lo hiciera podría explotar.
- Para evitar riesgos de accidentes, guarde la pila en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Para proteger la pila contra el recalentamiento, las grietas, o para evitar que produzca incendio:
  - Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, calentar la pila, o arrojarla al fuego.
  - No deje la pila con otros objetos metálicos.
  - No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
  - Enrolle la pila con una cinta y aisléla antes de desecharla o guardarla.

## Elementos principales y funciones



- 1 Botón  $\Phi$ /I/ATT (atenuador/en espera/encendido)
  - La unidad se enciende al pulsarlo brevemente o el sonido se atenúa cuando está encendida.
  - La unidad se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado.
- 2 Botones  $\blacktriangle$  U ("Up", arriba) / D ("Down", abajo)  $\blacktriangledown$ 
  - Cambia las bandas FM/AM mediante  $\blacktriangle$  U.
  - Cambia las emisoras preajustadas mediante D  $\blacktriangledown$ .
  - Cambia la carpeta de MP3/WMA.
- 3 Botones VOL - / VOL +
  - Ajusta el nivel de volumen.
- 4 Botón SOUND
  - Selección del modo de sonido (iEQ: ecualizador inteligente).
- 5 Botón SOURCE
  - Selecciona la fuente.
- 6 Botones  $\blacktriangleleft$  R (retroceso) / F (avance)  $\blacktriangleright$ 
  - Efectúa la búsqueda de emisoras si lo pulsa brevemente.
  - Efectúa el avance rápido o el retroceso de la pista si lo pulsa y mantiene pulsado.
  - Si se lo pulsa brevemente cambia la pista.

## Más sobre este receptor

### Operaciones básicas

#### Conexión de la alimentación

- Si pulsa SRC o AUX en la unidad, también puede encenderla. Si está preparada la fuente, también se iniciará la reproducción.

#### Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando alguna pista, la próxima vez que la encienda, la reproducción comenzará desde el lugar en el cual fue apagada anteriormente.

### Operaciones del sintonizador

#### Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM...
  - Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
  - Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones No 1 (frecuencia más baja) a No 6 (frecuencia más alta).
  - Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón No 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

#### Operaciones de FM RDS

- Para que pueda funcionar correctamente, la Recepción de seguimiento de redes de radio requiere dos tipos de señales RDS—PI (Identificación de programa) y AF (Frecuencia alternativa). La recepción de seguimiento de redes no funcionará correctamente si estos datos no se reciben correctamente.
- Si se recibe un anuncio de tráfico mediante recepción de espera de TA, el nivel de volumen cambiará automáticamente al nivel preajustado (TA VOL) si el nivel actual es inferior al preajustado.
- Al activar la Recepción de frecuencia alternativa (con AF seleccionado), también se activará automáticamente la Recepción de seguimiento de redes.
- Si desea más información sobre el RDS, visite <<http://www.rds.org.uk>>.

### Operaciones de los discos

#### Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

#### General

- Este receptor ha sido diseñado para reproducir discos CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/CD-RWs (Reescribibles) en formato de audio CD (CD-DA), MP3 y WMA.
- Las "pistas" (los términos "archivo" y "pista" se utilizan indistintamente) MP3 y WMA se graban en "carpetas".
- Cuando se coloca un disco al revés, aparecen alternadamente en la pantalla los mensajes "PLEASE" y "EJECT". Pulse para expulsar el disco.
- Durante el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes.

#### Reproducción de un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs "finalizados".
- Si el disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, esta unidad podrá reproducir solamente archivos del mismo tipo que los detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias de los mismos, o por uno de los siguientes motivos:
  - Los discos están sucios o rayados.
  - Ha ocurrido condensación de humedad en la lente del interior del receptor.
  - Suciedad en la lente captor del interior del receptor.
  - Los archivos del CD-R/CD-RW están escritos mediante el método "Packet Write".
  - Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).
- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.

- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
  - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos de protección adheridos a la superficie.
  - Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

El uso de estos discos a temperaturas o humedad elevadas podrá producir fallos de funcionamiento o daños a la unidad.

### **Reproducción de discos MP3/WMA**

- Este receptor puede reproducir solamente archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) para archivos MP3 y para archivos WMA.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.
- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit: 8 kbps — 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo:
    - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
    - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
    - 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (para MPEG-2,5)
  - Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
  - Velocidad de bits de WMA: 16 kbps — 32 kbps
    - (Frecuencia de muestreo: 22,05 kHz)
    - 32 kbps — 320 kbps
    - (Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz)
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/ carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
  - ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
  - Romeo: hasta 128 caracteres
  - Joliet: hasta 64 caracteres
  - Nombre de archivo largo de Windows: hasta 128 caracteres

- Esta unidad puede reconocer un total de 512 archivos, 255 carpetas, y 8 niveles de jerarquías.
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Especialmente, esta diferencia se hace evidente después de realizar la función de búsqueda.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  - Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
  - Archivos que disponen de datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.

### **Reproducción de las pistas MP3 / WMA de un dispositivo USB**

- Mientras se reproduce desde un dispositivo USB, el orden de reproducción puede ser diferente de otros reproductores.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir algunos dispositivos USB o algunos archivos debido a sus características o a las condiciones de grabación.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Conecte a la unidad un solo dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB por vez. No utilice un hub USB.
- Si el dispositivo USB conectado no tiene los archivos correctos, aparece el mensaje "NO FILE".
- Esta unidad puede mostrar la etiqueta (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) para archivos MP3 y archivos WMA.

*Continúa en la página siguiente*

- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bits de MP3: 16 kbps — 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo de MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2) 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (para MPEG-2,5)
  - Velocidad de bits de WMA: 16 kbps — 32 kbps (Frecuencia de muestreo: 22,05 kHz) 32 kbps — 320 kbps (Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz)
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 grabados en VBR (velocidad de bit variable).
- Número máximo de caracteres para:
  - Nombres de las carpetas : 25 caracteres
  - Nombres de los archivos : 25 caracteres
  - Etiqueta MP3 : 128 caracteres
  - Etiqueta WMA : 64 caracteres
- Esta unidad puede reconocer un total de 2 500 archivos, 255 carpetas (999 archivos por carpeta) y 8 jerarquías.
- La unidad no es compatible con el lector de tarjetas SD.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB que tenga un régimen distinto de 5 V y que exceda de 500 mA.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reconocer un dispositivo USB conectado a través de un lector de tarjetas USB.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
- Utilice un cable USB blindado de menos de 1 m de largo.

## **Cambio de la fuente**

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe.

La próxima vez que seleccione otra vez la misma fuente, la reproducción se iniciará desde el punto de detención anterior.

## **Expulsión de un disco o extracción de un dispositivo USB**

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.
- Después de expulsar un disco o extraer un dispositivo USB, aparecen los mensajes “NO DISC” o “NO USB” y no podrá hacer funcionar algunos botones. Inserte otro disco, reinstale un dispositivo USB, o pulse SRC para seleccionar otra fuente de reproducción.

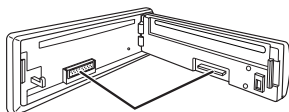
## **Configuraciones generales—PSM**

- Si usted cambia la configuración “AMP GAIN” de “HIGH POWER” a “LOW POWER” mientras el nivel de volumen está ajustado a más de “VOLUME 30”, el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOLUME 30”.

## Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores

## Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

## Cómo manejar los discos

**Cuando saque un disco de su estuche**, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

**Cuando guarde un disco en su estuche**, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

## Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

## Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.



Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

### No utilice los siguientes discos:

CD simple (disco de 8 cm)



Disco alabeado



Pegatinas y restos de pegatina



Rótulo autoadhesivo



Forma irregular



## Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Soluciones/Causas
General	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El receptor no funciona en absoluto.</li> </ul>	Reinicialice el receptor (consulte la página 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>El preajuste automático SSM no funciona.</li> </ul>	Almacene manualmente las emisoras.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	Inserte correctamente el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el CD-R/CD-RW.</li> <li>No se pueden saltar las pistas del CD-R/CD-RW.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un CD-R/CD-RW finalizado.</li> <li>Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No es posible reproducir ni expulsar el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desbloquee el disco (consulte la página 11).</li> <li>Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 3).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.</li> <li>Cambie el disco.</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO DISC" en la pantalla.</li> <li>"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente en la pantalla.</li> </ul>	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo o Joliet.</li> <li>Añada el código de extensión &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; a los nombres de archivos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se generan ruidos.</li> </ul>	Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se requiere mayor tiempo de lectura ("READING" permanece parpadeando en la pantalla).</li> </ul>	No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.

	Síntomas	Soluciones/Causas
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pistas no se reproducen en el orden que desea.</li> </ul>	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.</li> </ul>	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).</li> </ul>	Esta unidad sólo puede visualizar letras alfabéticas (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.
Reproducción de un dispositivo USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se generan ruidos.</li> </ul>	La pista reproducida no es una pista MP3/WMA. Salte a otro archivo. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“READING” permanece parpadeando en la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de lectura varía según el dispositivo USB.</li> <li>No utilice demasiadas jerarquías, carpetas y carpetas vacías*.</li> <li>Apague la unidad y vuélvala a encender.</li> <li>Vuelva a conectar el dispositivo USB.</li> </ul> <p>* <i>Carpetas que están físicamente vacías o que contienen datos, pero que no contienen pistas MP3/WMA válidas.</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pistas/carpetas no se reproducen en el orden que desea.</li> </ul>	El orden de reproducción está determinado por el sello de hora registrado. La primera pista o carpeta escrita en el dispositivo USB será la primera pista o carpeta que se reproduzca.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“NO FILE” parpadea en la pantalla.</li> <li>Aparece “NO USB” en la pantalla.</li> <li>La unidad no puede detectar el dispositivo USB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte un dispositivo USB que contenga pistas codificadas en el formato apropiado.</li> <li>Vuelva a conectar el dispositivo USB.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“READ” y “FAILED” aparecen alternativamente en la pantalla.</li> </ul>	No se ha podido acceder correctamente al número total de pistas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).</li> </ul>	Esta unidad sólo puede visualizar letras alfabéticas (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.</li> </ul>	Las pistas MP3 / WMA no han sido correctamente copiadas al dispositivo USB. Vuelva a copiar las pistas MP3 / WMA en el dispositivo USB e inténtelo nuevamente.

Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

# Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO	Máxima potencia de salida:	Delantera/Trasera:	50 W por canal
	Potencia de salida continua (RMS):	Delantera/Trasera:	19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%
	Impedancia de carga:		4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
	Gama de control de tono:	Graves:	±12 dB a 60 Hz
		Mediana:	±12 dB a 1 kHz
		Agudos:	±12 dB a 10 kHz
	Respuesta de frecuencias:		40 Hz a 20 000 Hz
	Relación señal a ruido:		70 dB
	Nivel de Salida de Audio: (para KD-G441)	Nivel/impedancia salida línea:	2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)
		Impedancia de salida:	1 kΩ
Nivel/impedancia salida subwoofer:		2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)	
Otros terminales:		Toma de entrada AUX (auxiliar), Toma de entrada USB, Entrada remota en el volante de dirección (para KD-G441)	

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR	Gama de frecuencias:	FM:	87,5 MHz a 108,0 MHz
		AM:	OM: 522 kHz a 1 620 kHz
			OL: 144 kHz a 279 kHz
	Sintonizador de FM:	Sensibilidad útil:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
		50 dB sensibilidad de silenciamiento:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Selectividad de canal alternativo (400 kHz):	65 dB
		Respuesta de frecuencias:	40 Hz a 15 000 Hz
		Separación estereofónica:	30 dB
	Sintonizador de OM:	Sensibilidad/Selectividad:	20 μV/35 dB
Sintonizador de OL:	Sensibilidad:	50 μV	



SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD	Tipo:		Reproductor de discos compactos
	Sistema de detección de señal:	Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)	
	Número de canales:		2 canales (estereofónicos)
	Respuesta de frecuencias:		5 Hz a 20 000 Hz
	Gama dinámica:		96 dB
	Relación señal a ruido:		98 dB
	Lloro y trémolo:		Inferior al límite medible
	Formato de decodificación MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Máx. velocidad de bits:	320 kbps
Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio):	Máx. velocidad de bits:	320 kbps	

SECCIÓN USB	Norma USB:		USB 1.1, USB 2.0
	Velocidad de transferencia de datos (Velocidad máxima):		12 Mbps máximo
	Almacenamiento:		Menos de 8 GB (tipo de 1 partición)
	Dispositivo compatible:		Clase de almacenamiento de datos (a excepción de discos duros)
	Sistema de archivo compatible:		FAT 32/16/12
	Formato de audio reproducible:		MP3/WMA
Corriente máxima:		500 mA	

GENERAL	Requisitos de potencia:	Voltaje de funcionamiento:	14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)	
	Sistema de puesta a tierra:		Negativo a masa	
	Temperatura de funcionamiento admisible:		0°C a +40°C	
	Dimensiones (An × Al × Pr):	Tamaño de instalación (aprox.):	182 mm × 52 mm × 160 mm	
		Tamaño del panel (aprox.):	188 mm × 58 mm × 13 mm	
Peso (aprox.):		1,3 kg (excluyendo accesorios)		

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

**Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad**

Bir JVC ürünü satın aldığımız için teşekkür ederiz.

Talimatları tümüyle anlamak ve üniteden olası en iyi performansı elde etmek için, çalıştırmadan önce tüm talimatları dikkatle okuyun.

## LAZER ÜRÜNLERİ İÇİN ÖNEMLİ NOTLAR

1. SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ
2. **DİKKAT:** Üst kapağı açmayın. Ünitenin içinde kullanıcı tarafından servis edilebilir hiçbir parça yoktur; tüm servis işlerini yetkili personele bırakın.
3. **DİKKAT:** Açık olduğunda, görünebilir ve/veya görünmeyen 1M sınıfı lazer radyasyon. Optik cihazlarla doğrudan görüntülemeyin.
4. ETİKETİN KOPYASI: DİKKAT ETİKETİ, ÜNİTENİN DIŞINDADIR.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENQ)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M LORS QU'EST OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING. KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを開くと可能 な見えない不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直観 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENQ)
--	---	---	---	---	--



[sadece Avrupa Birliği]

### Uyarı:

Aracı kullanırken bu üniteyi kullanmaya ihtiyaç duyduğunuzda yolu dikkatli bir şekilde takip ettiğinizden emin olun, aksi takdirde bir kazaya sebep olabilirsiniz.

### Güvenlik için...

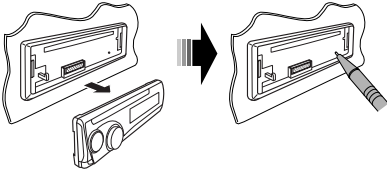
- Ses düzeyini çok fazla yükseltmeyin; aksi takdirde dışarıdan gelen sesler tümüyle bloke edilecek ve dolayısıyla taşıtın sürülmesi tehlikeli olacaktır.
- Basit olmayan herhangi bir işlemi yapmadan önce taşıtı durdurun.

### Taşıt için sıcaklığı...

Taşıtı sıcak veya soğuk hava şartlarında uzun süre park ettiyse, üniteyi çalıştırmadan önce taşıtın içindeki sıcaklık normale dönene kadar bekleyin.

Bu kullanım kılavuzundaki açıklamalar için kullanılan kumada paneli resimleri KD-G441'e aittir.

## Ünitenizin sıfırlanması



- Önceden yaptığınız ayarlar da silinecektir.

## Bir diskin zorla çıkartılması



- Dışarı çıktığında diski düşürmemek için dikkat edin.
- Bu işe yaramazsa alıcınızı sıfırlamayı deneyin.

## M MODE tuşunun kullanılması

M MODE tuşuna bastığınızda alıcı fonksiyonlar moduna geçer ve numara tuşları ile ▲ / ▼ tuşları farklı fonksiyon tuşları olarak çalışır.

Örn.: 2 numaralı tuş MO (mono) tuşu olarak çalıştığında.



**Bu düğmeleri asıl fonksiyonlarında kullanmak için** tekrar M MODE (M MODU)'na basın.

- Bu düğmelerden herhangi birine basılmadan yaklaşık 5 saniye beklenmesi fonksiyonlar modunu otomatik olarak iptal edecektir.

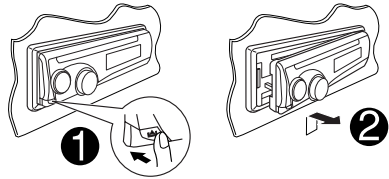
KD-G441 direksiyon simidi uzaktan kumanda işlevine sahiptir.

- Bağlantı için Montaj/Bağlantı Elkitabı (ayrı bir yayındır) bakın.

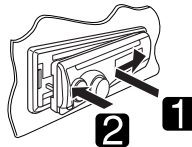
## İÇİNDEKİLER

Kumanda panosu — KD-G441/KD-G351 ...	4
<b>Başlarken</b> .....	5
Temel işlemler .....	5
<b>Radyo işlemleri</b> .....	6
<b>FM RDS işlemleri</b> .....	7
Sevdiğiniz FM RDS programın aranması.....	7
<b>Disk/USB aygıt işlemleri</b> .....	10
Alıcıdaki bir diskin çalınması .....	10
Bir USB aygıtı kullanarak çalma.....	10
<b>Ses ayarları</b> .....	13
<b>Genel ayarlar — PSM</b> .....	14
<b>Diğer harici bileşen işlemleri</b> .....	16
<b>Uzaktan kumanda — RM-RK50</b> .....	17
<b>Bu alıcı hakkında daha fazla bilgi</b> ....	18
<b>Bakım</b> .....	21
<b>Sorun Giderme</b> .....	22
<b>Teknik Özellikler</b> .....	24

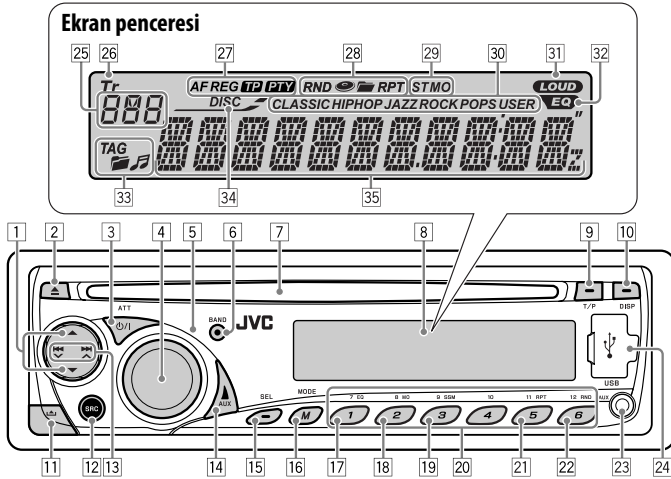
## Kumanda panosunun çıkartılması



## Kumanda panosunun takılması



## Parça tanımları

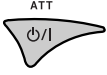


- |   |  |
|---|--|
| <p>1 ▲ (yukarı) / ▼ (aşağı) tuşları</p> <p>2 ▲ (çıkart) tuşu</p> <p>3 <math>\phi</math>/I ATT (bekleme/zayıflatıcıda) tuşu</p> <p>4 Kumanda tuşu</p> <p>5 Uzaktan kumanda sensörü</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KD-G441 için: Bu alıcıya isteğe bağlı olarak satın alabileceğiniz bir uzaktan kumanda ile de kumanda edebilirsiniz. Detaylar için sayfa 17'e bakın.</li> <li>• Uzaktan kumanda sensörünü güçlü ışığa (doğrudan güneş ışığı veya yapay aydınlatma) MARUZ BIRAKMAYIN.</li> </ul> <p>6 BAND tuşu</p> <p>7 Yükleme yuvası</p> <p>8 Ekran penceresi</p> <p>9 T/P (trafik programı/program türü) tuşu</p> <p>10 DISP (ekran) tuşu</p> <p>11 <math>\blacktriangle</math> (kumanda panosunu çıkartma) tuşu</p> <p>12 SRC (kaynak) tuşu</p> <p>13 <math>\blacktriangleleft</math> <math>\blacktriangleright</math> <math>\blacktriangleleft</math> <math>\blacktriangleright</math> tuşları</p> <p>14 AUX (yardımcı) tuşu</p> <p>15 SEL (seç) tuşu</p> <p>16 M MODE tuşu</p> <p>17 EQ (equalizer) tuşu</p> <p>18 MO (mono) tuşu</p> | <p>19 SSM (Ardışık Kuvvetli İstasyon Belleği) tuşu</p> <p>20 Rakam tuşları</p> <p>21 RPT (tekrar) tuşu</p> <p>22 RND (rasgele) tuşu</p> <p>23 AUX (yardımcı) giriş jaki</p> <p>24 USB (Üniversal Seri Yol) giriş terminali</p> <p>25 Kaynak ekranı / Parça numarası / Klasör numarası / Zaman geri sayım göstergesi</p> <p>26 Tr (parça) göstergesi</p> <p>27 RDS göstergeleri—AF, REG, TP, PTY</p> <p>28 Çalma modu / öge göstergeleri—RND (rasgele), <math>\text{CD}</math> (disk), <math>\text{CD}</math> (klasör), RPT (tekrar)</p> <p>29 Alıcı alın göstergeleri—ST (stereo), MO (mono)</p> <p>30 Ses modu (iEQ: akıllı equalizer) göstergeleri—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER</p> <p>31 LOUD (ses gürlüğü) göstergesi</p> <p>32 EQ (equalizer) göstergesi</p> <p>33 Disk bilgi göstergeleri—TAG (Etiket bilgisi), <math>\text{CD}</math> (klasör), <math>\text{MP3}</math> (parça/dosya)</p> <p>34 DISC göstergesi</p> <p>35 Ana ekran</p> |
|---|--|

# Başlarken

## Temel işlemler

### 1 Üniteyi açın.



### 2

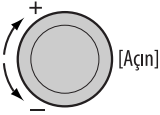


\* Bazı kaynakları hazır ya da bağlı değilse seçemezsiniz.

### 3 FM/AM alıcısı için



### 4 Ses düzeyini ayarlayın.



Ses düzeyi görüntülenir.

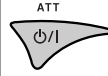
### 5 Ses istediğiniz düzeye ayarlayın. (Bkz. sayfa 13).

#### Ses Düzeyi Ayarına ilişkin uyarı:

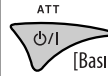
Dijital aygıtlar (CD/USB), diğer kaynaklara kıyasla çok az gürültü yapar. Çıkış düzeyinin aniden artmasıyla hoparlörlerin hasar görmesini önlemek için bu dijital kaynakları oynatmadan önce ses düzeyini düşürün.

### Ses düzeyini bir anda düşürmek için (ATT)

Sesi iyileştirmek için, düğmeye tekrar basın.



### Üniteyi kapatmak için



[Basılı tutun]

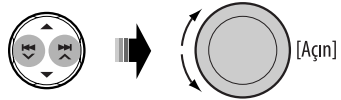
## Temel ayarlar

• Ayrıca sayfa 14 – 16'daki "Genel ayarlar — PSM" bölümüne bakın.

### 1



### 2



#### 1 Ekran tanıtmı gösterilerinin iptal edilmesi

Önce "DEMO" sonrada "DEMO OFF" seçeneğini seçin.

#### 2 Saatin ayarlanması

"CLOCK HOUR" seçeneğini belirleyin ve saati ayarlayın.

"CLOCK MIN" (dakika) seçeneğini seçin ve ardından dakikayı ayarlayın.

"24H/12H" ve ardından "24 HOUR" veya "12 HOUR" seçeneğini seçin.

### 3 Prosedürü bitirin.



### Güç kapalıyken geçerli saat ayarını kontrol etmek için

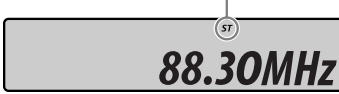


Saat zamanı 5 saniye boyunca ekran üzerinde gösterilir. Ayrıca bkz. sayfa 14.

## Radyo işlemleri



Yeterli sinyal gücüne sahip bir FM stereo yayını alırken yanar.



### 3 Bir istasyon aramaya başlayın.



Bir istasyonun sinyali alındığında arama durur. **Aramayı sona erdirmek için**, tekrar aynı tuşa basın.

### Bir istasyonu elle aramak için

Yukarıda yer alan 3 adımda...



2 İsteddiğiniz istasyon frekansını seçin.



### Stereo FM yayını almak zor olduğunda



Mono modu etkinken yanar.



Alım iyileşecek, ancak stereo efekti kaybolacaktır.

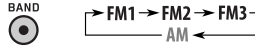
**Stereo efektini geri getirmek için** aynı prosedürü tekrarlayın. "MONO OFF" görünür ve MO göstergesi söner.

### İstasyonların belleğe kaydedilmesi

Her bant için altı istasyonu önceden ayarlayabilirsiniz.

### FM istasyonu otomatik önceden ayarlama—SSM (Ardışık Kuvvetli İstasyon Belleği)

1 FM istasyonlarını kaydetmek istediğiniz FM bandını (FM1 – FM3) seçin.









Ekran "SSM" ibaresi yanıp söner ve otomatik önceden ayarlama tamamlandıktan sonra görüntü kaybolur.


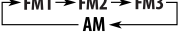


FM bandındaki en güçlü sinyallere sahip FM istasyonları aranır ve otomatik olarak hafızaya kaydedilir.

## Elle önceden ayarlama

Örn.: 92.50MHz frekanslı FM istasyonunun FM1 bandındaki önceden ayarlı numara 4'e kaydedilmesi.

- 1**  
- 2**  
- 3**  [Basılı tutun]   
Önceden ayarlı numara bir süre yanıp söner.

## Ön ayaları bir istasyonun dinlenmesi

- 1**  
- 2** İsteddiğiniz önceden ayarlı istasyonu (1 – 6) seçin.  
  
veya  


## Bir FM (RDS'siz) veya AM istasyonunu dinlerken güncel diğer bilgileri kontrol etmek için

- FM RDS istasyonları için, bkz. sayfa 9.



Frekans ↔ Saat

## FM RDS işlemleri

### RDS ile neler yapabilirsiniz?

RDS (Radyo Verileri Sistemi) FM istasyonlarının normal program sinyalleriyle birlikte ek bir sinyal göndermelerine olanak tanır.


Bu alıcı, RDS verileri almak suretiyle aşağıda belirtilenleri gerçekleştirebilir:

- Program Türü (PTY) Araması (aşağı bakınız)
- TA (Trafik Anonsu) ve PTY Bekleme Durumunda Alımlar (bkz. sayfa 8, 9 ve 15)
- Aynı programın otomatik olarak izlenmesi — Ağ İzleme Sistemi (bkz. sayfa 9)
- Program Arama (sayfa 9 ve 15'ye bakın)

## Sevdiğiniz FM RDS programın aranması

Bir PTY kodu arayarak, sevdiğiniz programı yayınlayan bir istasyonu ayarlayabilirsiniz.

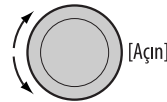
- Sevdiğiniz program türlerini kaydetmek için, bkz. sayfa 8.

- 1**  [Basılı tutun] En son seçilen PTY kodu görünür.
- 2** Sevdiğiniz program türlerinden birini seçin.



veya

PTY kodlarından birini seçin (bkz. sayfa 9).



Devamı bir sonraki sayfada

### 3 Sevdüğünüz programı aramayı başlatın.



Seçtiğiniz kodla aynı PTY koduna sahip bir program yayınlayan bir istasyon bulunursa o istasyon ayarlanır.

### Sevdüğünüz program türlerini kaydetme

Altı sevdiğiniz program türünü kaydedebilirsiniz.

#### Numara tularındaki önceden ayarlı program türleri (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

#### 1 Bir PTY kodu seçin (bkz. sayfa 7 ve 8).

#### 2 Kaydetmek istediğini önceden ayarlı numaray (1 – 6) seçin basılı tutun.



[Basılı tutun]



Örn.: "ROCK M" seçildiğinde

#### 3 Diğer önceden ayarlı numaraların belleğine başka PTY kodlarını kaydetmek için 1. ile 2. adımları tekrar edin.

#### 4 Prosedürü bitirin.



T/P

## Bekleme modunda alma fonksiyonunun kullanılması

### Bekleme Modunda TA Alma Fonksiyonu

Bekleme Modunda TA Alma Fonksiyonu, cihazın AM'den başka herhangi bir kaynaktan geçici olarak Trafik Anonsuna (TA) geçmesine olanak verir. Geçerli düzey önceden ayarlanan düzeyden daha düşüğe, ses düzeyi önceden ayarlanan TA ses düzeyine ayarlanır (bkz. sayfa 15).

#### Bekleme Modunu TA Alma Fonksiyonunu etkinleştirmek için



TP (Trafik Programı) göstergesi yanar veya yanıp söner.

- TP göstergesi yandığında Bekleme Modunda TA Alma işlevi etkindir.
- TP göstergesi yanıp söndüğünde Bekleme Modunda TA Alma işlevi henüz etkin değildir. (Bu durum, Bekleme Modunda TA Alma işlevi için gerekli RDS sinyallerini içermeyen bir FM istasyonu dinlendiğinde meydana gelir).

Bekleme Modunda TA Alma işlevini etkinleştirmek için bu sinyalleri yayınlayan başka bir istasyonu arayın. TP göstergesi yanıp sönmeyi keser ve yanık kalır.

#### Bekleme Modunda TA Alma Fonksiyonunu devre dışı bırakmak için



TP göstergesi söner.

### Bekleme Modunda PTY Alma Fonksiyonu

Bekleme Modunda PTY Alma Fonksiyonu, alıcının AM dışındaki herhangi bir kaynaktan geçici olarak sevdiğiniz PTY programına geçmesine olanak tanır.

#### Bekleme modunda PTY Alma işlevine ait sevdiğiniz PTY kodunu etkinleştirmek ve seçmek için, bkz. sayfa 15.

PTY göstergesi yanar veya yanıp söner.

- PTY göstergesi yandığında Bekleme Modunda PTY Alma işlevi etkindir.
- PTY göstergesi yanıp söndüğünde Bekleme Modunda PTY Alma işlevi henüz etkin değildir.

Bekleme Modunda PTY Alma işlevini etkinleştirmek için bu sinyalleri yayınlayan başka bir istasyonu arayın. PTY göstergesi yanıp sönmeyi keser ve yanık kalır.



**Bekleme Modunda PTY Alma Fonksiyonunu devre dışı bırakmak için** PTY kodu için "OFF" seçeneğini seçin (bkz. sayfa 15). PTY göstergesi söner.

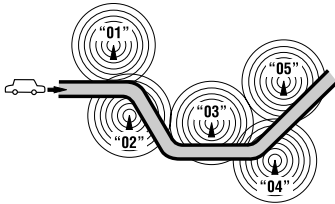
## Aynı programı izleme— Ağ İzleme Sistemi

FM bandının iyi çekmediği bir yolda giderken bu alıcı otomatik olarak, olasılıkla daha kuvvetli sinyallerle aynı programı yayınlayan aynı ağdaki başka bir FM RDS istasyonuna geçer (aşağıdaki resme bakın).

Fabrika çıkışında Ağ İzleme Sistemi devrededir.

**Ağ İzleme Sistemi ayarını değiştirmek için**, bkz. sayfa 15, "AF-REG".

Farklı frekans bölgelerinde yayınlanan Program A (01 – 05)



## Otomatik istasyon seçimi— Program Arama

Genellikle numara tuşlarına bastığınızda ön ayarlı istasyon açılır.

Ön ayarlı FM RDS istasyonundan gelen sinyal iyi bir ses kalitesi için yeterli değilse bu ünite, AF verilerini kullanarak baştaki ön ayarlı istasyonla aynı programı yayınlayan başka bir frekansa geçecektir.

- Ünitenin program arama işlevi ile başka bir istasyona ayarlanması biraz zaman alır.
- Ayrıca bkz. sayfa 15.

## Bir FM RDS istasyonunu dinlerken güncel saati kontrol etmek için





**İstasyon adı (PS) → İstasyon  
frekansı → Program Türü (PTY)  
→ Saat → (başta geri döner)**

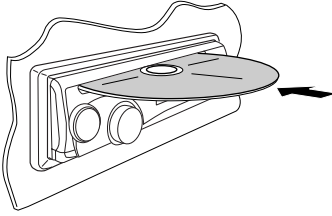
### PTY kodları

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (müzik), ROCK M (müzik), EASY M (müzik), LIGHT M (müzik), CLASSICS, OTHER M (müzik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (müzik), OLDIES, FOLK M (müzik), DOCUMENT

## Disk/USB aygıt işlemleri

-  : Dahili CD çalar işlemleri için.  
 : Harici USB aygıtı işlemleri için.

### Alıcıdaki bir diskin çalınması



Kaynağı değiştirene veya diski çıkartana kadar tüm parçalar artarda çalınacaktır.

### Çalmayı durdurmak ve diski çıkartmak için



- Başka bir çalma kaynağını dinlemek için "SRC" (kaynak) düğmesine basın.

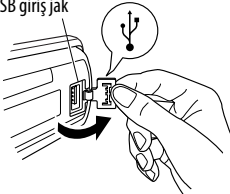
### Bir USB aygıtı kullanarak çalma

Bu cihaz USB aygıtı kaydedilen (HDD hariç) MP3/WMA parçalarını çalabilir.

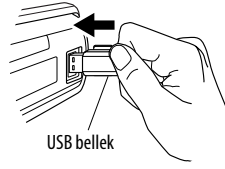
USB aygıttaki tüm parçalar kaynak değiştirilinceye kadar arka arkaya çalınacaktır.

1

USB giriş jak



2



USB bellek

### Bir USB aygıtı takıldığında...



Çalma işlemi daha önceden durdurulduğu yerden başlar.

- Farklı bir USB aygıtı takıldığında, çalma işlemi baştan başlar.

USB aygıtı çıkarmak için birimden düz bir şekilde çekerek ayırın.

- USB aygıtı çıkarıldığında çalma işlemi de durur. Başka bir playback kaynağını dinlemek için "SRC" tuşuna basın.

### Dikkat:

- Sürüş emniyetini engelliyorsa USB aygıtı kullanmaktan kaçının.
- Ekranda "READING" ibaresi görünürken USB aygıtı çıkarmayın ya da takmayın.
- Bir USB aygıtı takılıysa aracın motorunu çalıştırmayın.
- Bu ünite USB aygıtının tipine bağlı olarak dosyaları çalamayabilir.
- Bazı USB aygıtlarda çalıştırma ve güç kaynağı amaçlandığı gibi çalışmayabilir.
- Ünitenin USB girişi uçbirimine bir bilgisayar bağlayamazsınız.
- Veri kaybetmemek için tüm önemli verileri yedeklediğinizden emin olun.
- USB aygıtın deformasyona uğramasını ya da zarar görmesini önlemek için USB aygıtı arabada, doğrudan güneş ışığına ya da yüksek ısıya maruz kalacağı yerlerde bırakmayın.
- Bazı USB aygıtlar güç açıldıktan hemen sonra çalışmayabilirler.
- USB işlemleri hakkında ayrıntılı bilgi için bkz. sayfa 19 ve 20.

**Parça içinde hızlı ileri veya geri gitmek için**

[Basılı tutun]

**Önceki veya sonraki parçaya gitmek için****Bir önceki veya sonraki klasöre gitmek için  
(yalnızca MP3/WMA)****Belirli bir parçayı (CD için) veya klasörü (MP3/  
WMA) doğrudan bulmak için**

01 – 06 arasında bir numara seçmek için:



07 – 12 arasında bir numara seçmek için:



[Basılı tutun]

- MP3/WMA disklerinde doğrudan klasör erişimini kullanmak için, klasör adlarının başlangıcına 01, 02, 03 gibi 2 haneli numaralar verilmiş olması gerekir.

Bir klasördeki belirli bir parçayı seçmek için (MP3/WMA diskleri):

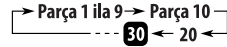
**Diğer ana fonksiyonlar****Çalma sırasındaki parçaların hızla atlanması**

- MP3/WMA diskleri için, aynı klasör içindeki parçaları atlayabilirsiniz.

Örn.: Numarası tek hane (1 – 9) olan parçaları çalarken parça 32'yi seçmek için

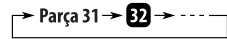
**1**

MODE

**2**

Tuşa her bastığınızda, 10 parça atlayabilirsiniz.

- Son parçanın ardından ilk parça ve ilk parçanın ardından son parça seçilecektir.

**3****Disk çıkartmanın yasaklanması**

Bir diskli yükleme yuvasında kilitleyebilirsiniz.



[Basılı tutun]



**Yasaklamayı devreden çıkarmak için, aynı prosedürü tekrarlayın.**

## Ekran bilgilerinin değiştirilmesi



DISP

### Bir müzik CD'si veya CD Text çalarken

A → B → Disk adı/sanatçı \*1 → Parça adı \*1 [ ] → (başa geri döner)

### Bir MP3/WMA diski ya da bir USB aygıtı yürütülürken

- "TAG DISPLAY", "TAG ON" durumuna getirildiğinde (bkz. sayfa 16)

A → B → Albüm adı/sanatçı (klasör adı \*2) [TAG ] → Parça adı (dosya adı \*2) [TAG ] → (başa geri döner)

- "TAG DISPLAY", "TAG OFF" durumuna getirildiğinde

A → B → Klasör adı [ ] → Dosya adı [ ] → (başa geri döner)

- A** : Geçen çalma süresi ve geçerli parça numarası  
**B** : Geçerli parça numarası ile saat  
 [ ] : İlgili gösterge ekranda yonar

\*1 Çalan disk bir müzik CD'si ise ekranda "NO NAME" ibaresi belirir.

\*2 Bir MP3/WMA dosyasında İm bilgisi yoksa, klasör adı ve dosya adı görünür. Bu durumda TAG göstergesi yanmayacaktır.

## Çalma modlarının seçilmesi

Bir seferde, aşağıdaki çalma modlarından yalnızca birini kullanabilirsiniz.

1

MODE



2

İstedığınız çalma modunu seçin.

### ■ Tekrar çalma

11 RPT



### Mod Artarda çalar

TRACK RPT : Çalan parça. [RPT]

FOLDER RPT \* : Çalan klasörün tüm parçaları.  
[RPT]

RPT OFF : İptal eder.

### ■ Rasgele çalma

12 RND



### Mod Rasgele çalar

FOLDER RND \* : Çalan klasörün tüm parçalarını ve ardından bir sonraki klasörün parçalarını çalar ve bu şekilde ilerler. [RND ]

ALL RND : Çalan diskin tüm parçaları veya USB aygıt. [RND ]

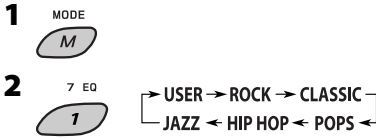
RND OFF : İptal eder.

\* Sadece bir ortam çalınırken (MP3/WMA/USB).

[ ] : İlgili gösterge ekranda yonar

# Ses ayarları

Müzik tarzına uygun önceden ayarlı bir ses modu seçebilirsiniz (iEQ: akıllı equalizer).

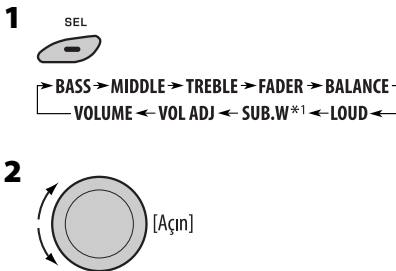


Önceden ayarlı değerler	BAS	MID	TRE	LOUD
<b>Gösterge (İçin)</b>				
<b>USER</b> (Düz ses)	00	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Rock veya disko müziği)	+03	00	+02	OFF
<b>CLASSIC</b> (Klasik müzik)	+01	00	+03	OFF
<b>POPS</b> (Hafif müzik)	+02	+01	+02	OFF
<b>HIP HOP</b> (Funk veya rap müziği)	+04	-02	+01	OFF
<b>JAZZ</b> (Caz müziği)	+03	00	+03	OFF

BAS: Bas MID: Orta TRE: Tiz LOUD: Ses gürlüğü

## Sesin ayarlanması

Sesin niteliklerini tercihinize göre ayarlayabilirsiniz.



## Gösterge, [Aralık]

**BASS**\*2, [-06 ila +06]

Bas ayarı.

**MIDDLE**\*2 (orta), [-06 ila +06]

Orta frekanslar ses seviyesini ayarlayın.

**TREBLE**\*2, [-06 ila +06]

Tiz ayarı.

**FADER**\*3, [R06 ila F06]

Ön ve arka hoparlör dengesinin ayarı.

**BALANCE**\*4, [L06 ila R06]

Sol ve sağ hoparlör dengesinin ayarı.

**LOUD**\*5 (ses gürlüğü), [LOUD ON veya LOUD OFF]

Düşük ses düzeylerinde daha dengeli bir ses üretebilmek için düşük ve yüksek frekansların gücünün artırılması.

**SUB.W**\*1, [00 ila 08, ilk ayar: 04]

Subwoofer çıkış düzeyini ayarlayın.

**VOL ADJ** (ses ayarı), [-05 ila +05; ilk ayar: 00]

FM ses düzeyine bağlı olarak her bir kaynağın (FM dışında) ses düzeyini ayarlayın. Kaynağı değiştirdiğinizde ses düzeyi otomatik olarak artar veya azalır.

- Ayar yapmadan önce, ayarlamak istediğinizi bir kaynak seçin.

**VOLUME**, [00 ila 50 veya 00 ila 30]\*6

Ses düzeyini ayarlayın.

\*1 KD-G441 için: Yalnızca "L/O MODE" "SUB.W" olarak ayarlandığında görüntülenir (bkz. sayfa 15).

\*2 Bas, orta veya tiz ayarı yaptığımızda, yaptığımız ayarlar "USER" dahil mevcut seçilen ses modu (iEQ) için saklanır.

\*3 İki hoparlörlü bir sistem kullanıyorsanız, kısma düzeyini "00" a ayarlayın.


\*4 Ayar subwoofer çıkışını etkilemez.

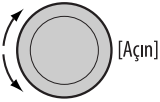
\*5 Yapılan ayar (LOUD ON/LOUD OFF) tüm ses modlarına uygulanacaktır.

\*6 Amplifikatör kazanç kontrol ayarına bağlı olarak. (Ayrıntılar için bkz. sayfa 16).

# Genel ayarlar — PSM

Aşağıdaki tabloda ve 15. ile 16. sayfalarda sıralanan PSM (Tercih Edilen Ayarlama Modu) öğelerini değiştirebilirsiniz.

- 1**  [Basılı tutun]
- 2** Bir PSM öğesi seçin.
- 3** Seçilen PSM öğesini ayarlayın.
- 4** Diğer PSM öğelerini ayarlamak için gerekirse 2 ve 3 adımları tekrarlayın.
- 5** Prosedürü bitirin.



Göstergeler	Öğe ( __ : İlk ayar)	Seçilebilir ayarlar, [referans sayfası]
<b>DEMO</b> Ekran tanıtım gösterisi	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>DEMO ON</b></li><li>• <b>DEMO OFF</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>: 20 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran tanıtım gösterisi otomatik olarak devreye girecektir, [5].</li><li>: İptal eder.</li></ul>
<b>CLOCK DISP</b> *1 Saat göstergesi	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>CLOCK ON</b></li><li>• <b>CLOCK OFF</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>: Saat zamanı, cihaz kapatıldığında sürekli ekranda gösterilir.</li><li>: İptal eder; DISP basınca, cihaz kapalı olduğunda saat zamanı 5 saniye boyunca gösterilecektir, [5].</li></ul>
<b>CLOCK HOUR</b> Saat ayarı	<b>0 – 23 (1 – 12)</b>	[İlk ayar: 0 (0:00)], [5].
<b>CLOCK MIN</b> Dakika ayarı	<b>00 – 59</b>	[İlk ayar: 00 (0:00)], [5].
<b>24H/12H</b> Zaman görüntüleme modu	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>24 HOUR</b></li><li>• <b>12 HOUR</b></li></ul>	: Ayar için ayrıca bkz. sayfa 5.
<b>CLOCK ADJ</b> *2 Saat ayarı	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>AUTO</b></li><li>• <b>OFF</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>: Dahili saat, RDS sinyalindeki CT (saat zamanı) verileri kullanılarak otomatik olarak ayarlanır.</li><li>: İptal eder.</li></ul>

\*1 Arabanızın kontak anahtarını kapatılarak güç kaynağına müdahale edilmezse, arabanın aküsünden tasarruf etmek için "CLOCK OFF" seçeneğini seçmeniz tavsiye edilir.

Göstergeler	Öge ( __ : İlk ayar)	Seçilebilir ayarlar, [referans sayfası]
<b>AF-REG</b> * <sup>2</sup> Alternatif frekans/ bölgelleştirme alımı	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Alınan sinyaller zayıfladığında ünite başka bir istasyona geçer (program alınan programdan farklı olabilir), [9].</li> <li>• AF göstergesi yanar.</li> <li>: Alınan sinyaller zayıfladığında, ünite aynı programı yayınlayan başka istasyona geçer.</li> <li>• AF ve REG göstergesi yanar.</li> <li>: İptal eder.</li> </ul>
<b>PTY-STANDBY</b> * <sup>2</sup> Bekleme modunda PTY	<b>OFF, PTY kodu</b>	Bekleme Modunda PTY Alma fonksiyonunu PTY kodundan biriyle başlatır, [8, 9].
<b>TA VOLUME</b> * <sup>2</sup> Trafik anonsu ses düzeyi	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (veya <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )* <sup>3</sup>	[İlk ayar: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> * <sup>2</sup> Program arama	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Program Arama İşlevini Etkinleştirir, [9].</li> <li>: İptal eder.</li> </ul>
<b>DIMMER</b> Kısma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Ekran ve tuş aydınlatmasını kısar.</li> <li>: İptal eder.</li> </ul>
<b>TEL MUTING</b> Telefon sessizleştirme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/</b> <b>MUTING 2</b></li> <li>• <b>MUTING OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Cep telefonu kullanılırken sesi susturan bu iki değerden birini seçin.</li> <li>: İptal eder.</li> </ul>
<b>SCROLL</b> * <sup>4</sup> Kaydırma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Görüntülenen bilgileri yalnızca bir kez kaydırır.</li> <li>: Kaydırmayı tekrar eder (5 saniyelik aralarla).</li> <li>: İptal eder.</li> <li>• DISP tuşuna bir saniyeden uzun basılması, ayardan bağımsız olarak ekranı kaydırır.</li> </ul>
<b>L/O MODE</b> * <sup>5</sup> Hat çıkış modu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REAR</b></li> <li>• <b>SUB.W</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Hoparlörleri bağlamak için (harici bir amplifikatör yoluyla) REAR LINE OUT terminalleri kullanıldığında seçin.</li> <li>: Subwoofer bağlamak için (harici bir amplifikatör yoluyla) REAR LINE OUT terminalleri kullanıldığında seçin.</li> </ul>

\*<sup>2</sup> Sadece FM RDS istasyonları için.

\*<sup>3</sup> Amplifikatör kazanç kontrolüne bağlıdır.

\*<sup>4</sup> Bazı karakterler ya da semboller ekranda doğru şekilde görüntülenmez (veya boş görünür).

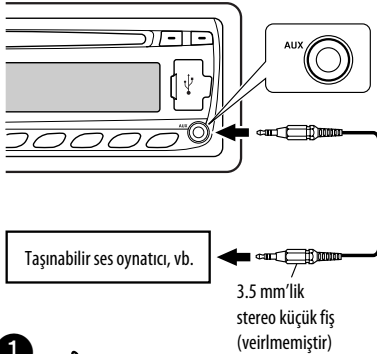
\*<sup>5</sup> KD-G441 için.

Göstergeler	Öge ( __ : İlk ayar)	Seçilebilir ayarlar, [referans sayfası]
<b>SUB.W FREQ*</b> <sup>6</sup> Subwoofer kesme frekansı	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW</b></li> <li>• <b>MID</b></li> <li>• <b>HIGH</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Subwoofer'a 90 Hz'den düşük frekanslar gönderilir.</li> <li>: Subwoofer'a 135 Hz'den düşük frekanslar gönderilir.</li> <li>: Subwoofer'a 180 Hz'den düşük frekanslar gönderilir.</li> </ul>
<b>TAG DISPLAY</b> İm ekranı	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: MP3/WMA parçalarını çalarken İm bilgisini gösterir, [12].</li> <li>: İptal eder.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Amplifikatör kazanç kontrolü	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Hoparlörün maksimum gücü 50 W'den azsa, hasar görmesini önlemek için bunu seçin).</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Orta frekans bandı	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Yakın istasyonlar arasındaki parazit sesini azaltmak için radyonun seçiciliğini artırır. (Stereo etkisi kaybolabilir.)</li> <li>: Komşu istasyonların karışmasından kaynaklanan parazit sesine bağlı olmak kaydıyla, ses kalitesi azalmayacak ve stereo etki kaybolmayacaktır.</li> </ul>

\*6 KD-G441 için: Yalnızca "L/O MODE" "SUB.W" olarak ayarlandığında görüntülenir.

## Diğer harici bileşen işlemleri

Kumanda panelindeki AUX (yardımcı) giriş jakına harici bir bileşen bağlayabilirsiniz.



1

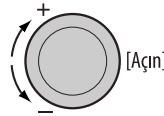


FM1/FM2/FM3/AM  
AUX IN ← USB ← CD

- Ayrıca, SRC (kaynak) düğmesine basarak çalma kaynağı olarak "AUX IN" seçeneğini de seçebilirsiniz.

2 **Bağlı üniteyi açın ve kaynağı çalmaya başlayın.**

3 **Ses düzeyini ayarlayın.**



4 **Sesi istediğiniz düzeye ayarlayın. (Bkz. sayfa 13).**

**Harici bir parçada dinlerken diğer bilgileri kontrol etmek için**



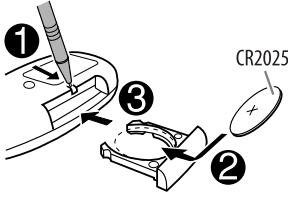
AUX IN ↔ Saat



## Uzaktan kumanda — RM-RK50

KD-G441'e burada belirtildiği gibi, (isteğe bağlı olarak satın alınan bir uzaktan kumanda ile) uzaktan kumanda edilebilir. Alıcınızla birlikte RM-RK50 kodlu uzaktan kumandayı kullanmanızı tavsiye ederiz.

### ■ Lityum yassı pilin (CR2025) takılması

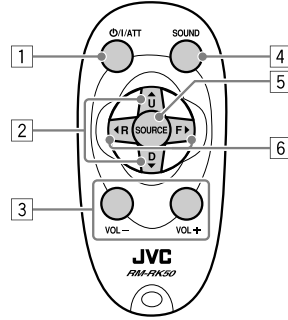


Uzaktan kumandayı, doğrudan alıcıdaki uzaktan kumanda sensörüne doğrultun. Arada engel olmadığından emin olun.

#### Uyarı:

- CR2025 veya eşdeğeri dışında herhangi bir pil kullanmayın, aksi halde pil patlayabilir.
- Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bir yerde (torpido gözü gibi) bırakmayın; aksi takdirde patlayabilir.
- Kaza riskini önlemek için, pili çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Pilin aşırı ısınmasını, çatlamasını veya yangına yol açmasını önlemek için:
  - Pili şarj etmeyin, kısa devre yapmayın, dağıtmayın, ısıtmayın ve ateşe atmayın.
  - Pili, diğer metal malzemelerle bir arada tutmayın.
  - Pili, cımbız veya benzeri araçlarla kurcalamayın.
  - Atarken veya saklarken pili bir bantla sarıp yalıtın.

## Ana elemanlar ve özellikleri



- 1 **⏻/I/ATT** (bekleme/zayıflatıcı) tuşu
  - Basıldığında cihazı açar ya da cihaz açıkken sesi kısar.
  - Basılıp basılı tutulduğunda cihazı kapatır.
- 2 **▲ U (yukarı) / D (aşağı) ▼** tuşları
  - ▲ U ile FM/AM bantlarını değiştirir.
  - D ▼ ile önceden ayarlanmış istasyonları değiştirir.
  - MP3/WMA klasörünü değiştirir.
- 3 **VOL - / VOL +** tuşları
  - Ses düzeyini ayarlar.
- 4 **SOUND** tuşu
  - Ses modunu seçer (IEQ: akıllı equalizer).
- 5 **SOURCE** tuşu
  - Kaynağı seçer.
- 6 **◀ R (geri) / F (ileri) ▶** tuşları
  - Kısaca basılması halinde istasyonları arar.
  - Basılıp basılı tutulduğunda parçaları hızlı ileri veya geri sarar.
  - Kısaca basıldığında parçaları değiştirir.

# Bu alıcı hakkında daha fazla bilgi

## Temel işlemler

### Ünitenin açılması

- Cihaz üzerinde SRC ya da AUX ibaresine basarak da cihazı açabilirsiniz. Kaynak hazırsa, çalma işlemi de başlar.

### Ünitenin kapatılması

- Eğer bir parçayı dinlerken gücü kapatırsanız, gücü tekrar açtığınızda, çalma işlemi daha önce durduğu yerden başlar.

## Radio işlemleri

### İstasyonların belleğe kaydedilmesi

- SSM arama sırasında...
  - Daha önceden kaydedilen tüm istasyonlar silinir ve hafızaya yeni istasyonlar kaydedilir.
  - Alınan istasyonlar No.1 (en düşük frekans) ile No.6 (en yüksek frekans) arasındaki tuşlara kaydedilir.
  - SSM bittiğinde, otomatik olarak 1 numaralı tuşa kayıtlı istasyon çalmaya başlar.
- Bir istasyonu elle belleğe kaydederken, aynı numaralı belleğe yeni bir istasyon kaydedilirse, eski istasyon ayarı silinir.

## FM RDS işlemleri

- Ağ İzleme Sistemi doğru çalışmasını sağlamak için iki tür RDS sinyali gerekir—PI (Program Kimliği) ve AF (Alternatif Frekans). Bu veriler doğru bir şekilde alınmazsa Ağ İzleme Sistemi doğru şekilde çalışmayacaktır.
- Trafik Anonsu TA Alımı ile alınmıyorsa ve geçerli düzey önceden ayarlanmış düzeyden daha düşükse, ses düzeyi otomatik olarak önceden ayarlanmış düzeye (TA VOL) getirilir.
- Alternatif Frekans Alımı devreye sokulduğunda (AF seçilerek), Ağ İzleme Alımı da otomatik olarak devreye sokulur.
- RDS hakkında daha fazla bilgi edinmek isterseniz <<http://www.rds.org.uk>> adresini ziyaret edin.

## Disk işlemleri

### DualDisc (İkili Disk) oynatma işlemi için uyarı

- “DualDisc”in (İkili Disk) DVD formatında olmayan tarafı, “Compact Disc Digital Audio” (Kompakt Disk Dijital Ses) standardı ile uyumlu değildir. Bu durumda, bu üründe DualDisc’in DVD formatında olmayan tarafının kullanılması tavsiye edilmemektedir.

## Genel

- Bu alıcı, müzik CD’si (CD-DA), MP3 ve WMA formatındaki CD’ler/CD Text’leri ve CD-R’ler (Kaydedilebilir)/CD-RW’leri (Yeniden yazılabilir) çalacak şekilde tasarlanmıştır.
- MP3 ve WMA “parçaları” (“dosya” ve “parça” kelimeleri birbirinin yerine kullanılmıştır) “klasörlere” kaydedilir.
- Bir disk ters takıldığında ekranda sırayla “PLEASE” ve “EJECT” ibareleri görünür. Diski çıkartmak için ▲ tuşuna basın.
- Bir MP3 veya WMA diskini hızla ileri veya geriye sararken, sadece kesintili sesler duyarsınız.

### Bir CD-R ya da CD-RW’nin çalınması

- Sadece “sonlandırılmış” CD-R’leri ya da CD-RW’leri kullanın.
- Bir disk hem ses CD’si (CD-DA) dosyaları hem de MP3/WMA dosyaları içeriyorsa bu cihaz sadece ilk algılanan aynı türdeki dosyaları çalabilir.
- Bu alıcı, çoklu oturumlu diskleri çalabilir; ancak kapanmamış oturumlar çalma sırasında atlanacaktır.
- Bazı CD-R’lar ya da CD-RW’lar diskin nitelikleri yüzünden veya aşağıdaki nedenlerle bu üniteye çalmayabilir:
  - Disk kirliliği veya çiziktir.
  - Alıcının içindeki lens üzerinde nem yoğunlaşması meydana gelmiştir.
  - Alıcının içindeki alıcı lens kirlenmiştir.
  - CD-R/CD-RW’deki dosyalar “Paket Yazma” yöntemi kullanılarak yazılmıştır.
  - Kayıt koşulları (eksik veriler, vb) veya ortam koşulları (Isı, nem, çarpıklık vb) uygun değildir.
- CD-RW’lerin yansıtma oranı normal CD’lerinkinden düşük olduğu için CD-RW’ler daha uzun bir okuma süresine ihtiyaç duyabilirler.

- Aşağıdaki CD-R'leri ya da CD-RW'leri kullanmayın:
    - Yüzeyine etiket, çıkartma veya koruyucu film yapıştırılmış diskler.
    - Mürekkep püskürtmeli yazıcılarla üzerlerine doğrudan etiket basılabilen diskler.
- Bu disklerin yüksek sıcaklık veya yüksek nem içeren ortamlarda kullanılması, ünitenin hatalı çalışmasına veya hasar görmesine yol açabilir.

### **Bir MP3/WMA diskinin çalınması**

- Bu alıcı sadece <.mp3> veya <.wma> uzantı koduna (büyük harf/küçük harf önemsizdir) sahip MP3/WMA dosyalarını çalabilir.
- Bu alıcı ayrıca, albüm ve sanatçı adlarını ve aynı zamanda MP3 dosyaları ve WMA dosyaları için Tag'ı (Sürüm 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 veya 2.4) gösterebilir.
- Bu alıcı, sadece bir bitlik karakterleri işleyebilir. Diğer karakterler doğru görüntülenmeyebilir.
- Bu alıcı, aşağıdaki koşulları karşılayan MP3/WMA dosyalarını çalabilir:
  - Bit hızı: 8 kbps — 320 kbps
  - Örnekleme frekansı:
    - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (MPEG-1 için)
    - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (MPEG-2 için)
    - 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz (MPEG-2.5 için)
  - Disk formatı: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows uzun dosya adı
  - WMA'nın bit oranı: 16 kbps — 32 kbps
    - (Örnekleme frekansı: 22.05 kHz)
    - 32 kbps — 320 kbps
    - (Örnekleme frekansı: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz)
- Dosya/klasör adları için maksimum karakter sayısı, kullanılan disk formatına göre değişiklik gösterir (4 uzantı karakteri de dahildir —<.mp3> veya <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: en fazla 12 karakter
  - ISO 9660 Level 2: en fazla 31 karakter
  - Romeo: en fazla 128 karakter
  - Joliet: en fazla 64 karakter
  - Windows uzun dosya adı: en fazla 128 karakter

- Bu alıcı toplam 512 dosyayı, 255 klasörü ve 8 hiyerarşi seviyesini tanıyabilir.
- Bu alıcı, VBR (değişken bit hızı) ile kaydedilmiş dosyaları çalabilir. VBR ile kaydedilmiş dosyalar, geçen süre ekranında bir uyumsuzluk yaratır ve gerçek geçen süreyi göstermez. Özellikle, arama fonksiyonunun kullanılmasının ardından bu fark belirgin hale gelir.
- Bu alıcı aşağıdaki dosyaları çalamaz:
  - MP3i ve MP3 PRO formatında şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Uygun olmayan bir formatta şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Layer 1/2 ile şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Kayıpsız, profesyonel ve ses formatında şifrelenmiş WMA.
  - Windows Media® Audio'ya dayanmayan WMA dosyaları.
  - DRM ile kopyalanmaya karşı korunan WMA formatlı dosyalar.
  - WAVE, ATRAC3, vb. türünden veriler içeren dosyalar.
- Arama fonksiyonu çalışır ancak arama hızı saat değildir.

### **MP3/WMA parçalarının USB aygıttan çalınması**

- Bir USB aygıtından çalarken, çalma sıralaması diğer çalma aygıtlarından farklı olabilir.
- Bu ünite, özellikleri veya kayıt koşulları nedeniyle bazı USB aygıtlarını veya bazı dosyaları çalamayabilir.
- Bazı USB aygıtları, USB aygıtları ve bağlantı yuvalarının şekline bağlı olarak doğru şekilde takılamayabilir veya bağlantı gevşek olabilir.
- USB yığın bellek sınıfı aygıtlarını üniteye birer birer bağlayın. Bir USB hub'ı kullanmayın.
- Takılan USB aygıtında doğru formatta dosyalar bulunmuyorsa, "NO FILE" yazısı görünür.
- Bu ünite MP3 ve WMA dosyaları Etiketlerini (Sürüm 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 veya 2.4) gösterebilir.

- Bu alıcı, aşağıdaki koşulları karşılayan MP3/WMA dosyalarını çalabilir:
  - MP3'ün bit oranı: 16 kbps — 320 kbps
  - MP3'ün örnekleme frekansı: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (MPEG-1 için) 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (MPEG-2 için) 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz (MPEG-2.5 için)
  - WMA'nın bit oranı: 16 kbps — 32 kbps (Örnekleme frekansı: 22.05 kHz) 32 kbps — 320 kbps (Örnekleme frekansı: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz)
- Bu ünite, VBR (değişken bit hızı) ile kaydedilmiş MP3 dosyalarını çalabilir.
- Maksimum karakter sayısı aşağıdaki gibidir:
  - Klasör isimleri : 25 karakter
  - Dosya isimleri : 25 karakter
  - MP3 Etiketi: 128 karakter
  - WMA Etiketi : 64 karakter
- Bu ünite toplam 2 500 dosyayı, 255 klasörü (klasör başına 999 dosya) ve 8 hiyerarşiyi tanıyabilir.
- Bu ünite SD kart okuyucusunu desteklemez.
- Bu ünite elektrik gücü 5 V'den farklı olan ve 500 mA'yı geçen bir USB aygıtını tanıyamaz.
- Veri güvenliği işlevleri gibi özel işlevlere sahip USB aygıtlar bu üniteyle birlikte kullanılamaz.
- 2 veya daha fazla bölümlenmeye sahip bir USB aygıtı kullanmayın.
- Bu ünite USB kart okuyucu ile bağlanan bir USB aygıtını tanımayabilir.
- Bu ünite, USB uzatma kablosu kullanıldığında USB aygıtındaki dosyaları düzgün çalamayabilir.
- Bu alıcı aşağıdaki dosyaları çalamaz:
  - MP3i ve MP3 PRO formatlarında şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Uygun olmayan bir formatta şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Layer 1/2 ile şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Kayıpsız, profesyonel ve ses formatında şifrelenmiş WMA.
  - Windows Media® Audio'ya dayanmayan WMA dosyaları.
- 1 metreden daha kısa olan blendajlı bir USB kablosu kullanın.

## **Kaynağın değiştirilmesi**

- Kaynağı değiştirdiğiniz takdirde de oynatma işlemi de durdurulur.  
Aynı kaynağı daha sonra tekrar seçtiğinizde, çalma işlemi daha önce durduğu yerden devam eder.

## **Bir diskin ya da bir USB aygıtının çıkarılması**

- Dışarı çıkartılan disk 15 saniye içinde yuvadan alınmazsa, tozdan korumak için otomatik olarak yeniden içeri çekilir.
- Bir diski veya USB aygıtı çıkardıktan sonra "NO DISC" veya "NO USB" yazısı görünecektir. Bu mesaj görüldüğü zaman bazı düğmeleri çalıştıramazsınız. Başka bir disk takın, USB belleği tekrar takın ya da başka bir çalma kaynağı seçmek için "SRC" düğmesine basın.

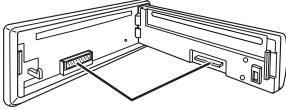
## **Genel ayarlar—PSM**

- Ses düzeyi "VOLUME 30" dan yukarı bir düzeye ayarlanmışken, "AMP GAIN" ayarını "HIGH POWER" den "LOW POWER"ye değiştirirseniz, alıcı, ses düzeyini otomatik olarak "VOLUME 30" a getirir.

## Konektörlerin temizlenmesi

Sık sık çıkarılmaları, konektörlerin bozulmasına sebep olur.

Bu olasılığı minimuma indirmek için, konektörlere hasar vermemeye dikkat ederek, alkole batırılmış pamuklu çubuk veya bezle konektörleri silin.



Konektörler

## Nem yoğunlaşması

Aşağıdaki durumlarda, ünitenin içindeki lenste nem yoğunlaşabilir:

- Aracın ısıtıcısını çalıştırdıktan sonra.
- Aracın içi çok nemli olursa.

Bunun meydana gelmesi halinde, ünite arızalanabilir. Bu durumda, diski çıkartıp nem buharlaşana kadar birkaç saat alıcısı açık bırakın.

## Disklerin kullanılması

**Diski kutusundan çıkarırken,** kutunun merkezine basarak, diski kenarlarından tutup kaldırın.

- Diski daima kenarlarından tutun.
- Kayıt yüzeyine dokunmayın.

**Diski kutusuna yerleştirirken,** diski nazikçe orta yuvanın çevresine oturtun (diskin baskılı yüzeyi yukarı bakmalıdır).

- Diskleri kullandıktan sonra kutularına yerleştirin.

Orta yuva



## Diskleri temiz tutmak için

Kirli bir disk gerektiği gibi çalınabilir. Disk kirlenirse, yumuşak bir bezle merkezden kenara doğru düz bir çizgi üzerinde silin.



- Diskleri temizlemek için herhangi bir çözücü (örneğin, geleneksel plak temizleyicisi, sprey, tiner, benzin vs.) kullanmayın.

## Yeni diskleri çalmak için

Yeni disklerin iç ve dış kenarlarında bazı kaba noktalar olabilir. Böyle bir disk kullanılırsa bu alıcı diski reddedebilir.



Bu kaba noktaları gidermek için, kenarları, kurşun veya tükenmez kalem vs. ile düzleştirin.

## Aşağıdaki diskleri kullanmayın:

Tekli CD (8 cm disk)



Çarpık disk



Etiket ve etiket kalıntısı



Yapışkanlı etiket



Olağan dışı şekil



# Sorun Giderme

Görünürde ciddi olan sorunlar bazen kolayca giderilebilir. Servis merkezini aramadan önce aşağıdaki noktaları kontrol edin.

	Belirtiler	Çözümler/Nedenler
Genel	<ul style="list-style-type: none"><li>Hoparlörlerden ses gelmiyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sesi en uygun düzeye ayarlayın.</li><li>Kabloları ve bağlantıları kontrol edin.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Bu alıcı hiç çalışmıyor.</li></ul>	Alıcıyı sıfırlayın (bkz. sayfa 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"><li>SSM (Ardışık Kuvvetli İstasyon Belleği) otomatik önceden ayarı çalışmıyor.</li></ul>	İstasyonları elle kaydedin.
	<ul style="list-style-type: none"><li>Radyoyu dinlerken parazit var.</li></ul>	Anten bağlantısını gerektiği gibi yapın.
Disk çalma	<ul style="list-style-type: none"><li>Disk çalınmıyor.</li></ul>	Diski doğru yerleştirin.
	<ul style="list-style-type: none"><li>CD-R/CD-RW çalınmıyor.</li><li>CD-R/CD-RW üzerindeki parçalar atlanmıyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sonlandırılmış bir CD-R/CD-RW yerleştirin.</li><li>CD-R/CD-RW'yi kayıt için kullandığınız cihazla sonlandırın.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Disk ne çalınıyor ne de çıkartılıyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Diskin kilidini kaldırın (bkz. sayfa 11).</li><li>Diski zorla çıkarın (bkz. sayfa 3).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Disk sesi bazen kesiliyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Engelibeli yollarda giderken çalmayı durdurun.</li><li>Diski değiştirin.</li><li>Kabloları ve bağlantıları kontrol edin.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Ekranda "NO DISC" ibaresi görünüyor.</li><li>Ekranda sırayla "PLEASE" ve "EJECT" ibareleri görünür.</li></ul>	Yükleme yuvasına bir disk yerleştirin.
MP3/WMA çalma	<ul style="list-style-type: none"><li>Disk çalınmıyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, veya Joliet formatlarına uyumlu olarak kaydedilmiş MP3/WMA parçaları içeren bir disk kullanın.</li><li>Dosya adlarına &lt;.mp3&gt; veya &lt;.wma&gt; uzantı kodunu ekleyin.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Parazit yapıyor.</li></ul>	Bir başka parçaya atlayın ya da diski değiştirin. (MP3 veya WMA formatında olmayan parçalara <.mp3> veya <.wma> uzantısını eklemeyin.)
	<ul style="list-style-type: none"><li>Daha uzun bir okuma süresi gereklidir (Ekranda "READING" ibaresi yanıp sönmeye devam eder).</li></ul>	Çok fazla hiyerarşi seviyesi ve klasör kullanmayın.

	Belirtiler	Çözümler/Nedenler
MP3/WMA çalma	• Parçalar istediğiniz sırada tekrar çalınmaz.	Çalma sıralaması dosyalar kaydedildiğinde belirlenir.
	• Geçen çalma süresi doğru değil.	Bazen çalma sırasında bu durum meydana gelir. Bu, parçaların diske kaydediliş şekline bağlıdır.
	• Doğru karakterler gösterilmiyor (örn. albüm adı).	Bu ünite sadece harfleri (büyük), sayıları ve sınırlı sayıda sembolleri gösterebilir.
USB aygıtı çalma	• Parazit yapıyor.	Çalınan parça bir MP3/WMA parçası değildir. Başka dosyaya atlayın. (MP3 veya WMA formatında olmayan parçalara <.mp3> veya <.wma> uzantısı eklemeyin.)
	• Ekranda "READING" ibaresi yanıp sönmeye devam eder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Okuma süresi USB aygıtına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.</li> <li>Çok fazla hiyerarşi, klasör ve boş klasör kullanmayın*.</li> <li>Cihazı kapatıp tekrar açın.</li> <li>USB aygıtını tekrar takın.</li> </ul> <p>* Fiziksel olarak boş olan klasör ya da veri içeren ancak geçerli MP3/WMA parçası içermeyen klasör.</p>
	• Parçalar/klasörler istediğiniz sırada tekrar çalınmaz.	Çalma sırası diske kayıt sırası tarafından belirlenir. USB aygıtına ilk kaydedilen parça/klasör çalma işlemiyle ilk parça/klasör olacaktır.
	• Ekranda "NO FILE" sözcükleri görüntüleniyor.	• Uygun bir formatta kodlanmış parçaları içeren bir USB aygıtı takın.
	• Ekranda "NO USB" ibaresi görünüyor.	• USB aygıtını tekrar takın.
	• Ünite USB aygıtını bulamıyor.	
	• Ekranda sırayla "READ" ve "FAILED" ibareleri görünür.	Toplam parça sayısına doğru bir şekilde ulaşamadı.
• Doğru karakterler gösterilmiyor (örn. albüm adı).	Bu ünite sadece harfleri (büyük), sayıları ve sınırlı sayıda sembolleri gösterebilir.	
• Bir parça çalınırken, ses bazen kesiliyor.	MP3/WMA formatındaki parçalar USB aygıtına gerektiği gibi kopyalanmamış. MP3/WMA parçalarını USB aygıtına tekrar kopyalayın ve yeniden deneyin.	

Microsoft ve Windows Media ABD'de ve/veya diğer ülkelerde Microsoft Corporation'ın ya tescilli ticari markası ya da ticari markasıdır.

# Teknik Özellikler

SES AMPLİFİKATÖR KISMI	Maksimum Güç Çıkışı:	Ön/Arka:	Kanal başına 50 W
	Sürekli Güç Çıkışı (RMS):	Ön/Arka:	Kanal başına 19 W 4 Ω'a, %0.8'den düşük toplam harmonik bozulmada 40 Hz ila 20 000 Hz
	Yük Empedansı:		4 Ω (4 Ω ila 8 Ω tolerans)
	Ton Kontrol Aralığı:	Bas:	60 Hz'de ±12 dB
		Orta:	1 kHz'de ±12 dB
		Tiz:	10 kHz'de ±12 dB
	Frekans Yanıtı:		40 Hz ila 20 000 Hz
	Sinyal-Parazit Oranı:		70 dB
	Ses çıkış düzeyi: (KD-G441 için)	Çıkış Hattının Düzeyi/Empedansı:	2.5 V/20 kΩ yük (tam ölçek)
		Çıkış Empedansı:	1 kΩ
Subwoofer Çıkış Seviyesi/Empedansı:		2.5 V/20 kΩ yük (tam ölçek)	
Diğer terminaller:		AUX (yardımcı) giriş jakı, USB giriş jakı, Direksiyon simidi uzaktan kumanda girişi (KD-G441 için)	

TUNER (RADYO) KISMI	Frekans Aralığı:	FM:	87.5 MHz ila 108.0 MHz
		AM:	OD: 522 kHz ila 1 620 kHz UD: 144 kHz ila 279 kHz
	FM Alıcı:	Kullanılabilir Duyarlılık:	11.3 dBf (1.0 µV/75 Ω)
		50 dB Sessizleştirme Duyarlılığı:	16.3 dBf (1.8 µV/75 Ω)
		Alternatif Kanal Seçiciliği (400 kHz):	65 dB
		Frekans Yanıtı:	40 Hz ila 15 000 Hz
		Stereo Ayırma:	30 dB
	OD Alıcı:	Duyarlılık/Seçicilik:	20 µV/35 dB
	UD Alıcı:	Duyarlılık:	50 µV



CD-ÇALAR KISIMI	Tip:	Disk çalar	
	Sinyal Algılama Sistemi:	Bağlanmayan optik pikap (yarı iletken lazer)	
	Kanal sayısı:	2 kanal (stereo)	
	Frekans Yanıtı:	5 Hz ila 20 000 Hz	
	Dinamik Aralık:	96 dB	
	Sinyal-Parazit Oranı:	98 dB	
	Gürültü ve Titreşim:	Ölçülebilir sınıır altında	
	MP3 şifre çözme formatı: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Maks Bit Hızı:	320 kbps
WMA (Windows Media® Audio) şifre çözme formatı:	Maks Bit Hızı:	320 kbps	

USB BÖLÜMÜ	USB Standardı:	USB 1.1, USB 2.0	
	Veri Aktarımı Hızı (Tam Hız):	Maks.12 Mbps	
	Depolama kapasitesi:	8 GB'tan az (1 bölümlü tip)	
	Uyumlu Aygıt:	Yığın bellek sınıfı (HDD hariç)	
	Uyumlu Dosya Sistemi:	FAT 32/16/12	
	Çalınabilir Ses Formatı:	MP3/WMA	
	Maks. Akım:	500 mA	

GENEL	Güç Gerekisini:	Çalışma Voltajı:	DC 14.4 V (11 V ila 16 V uyumlu)	
	Topraklama Sistemi:	Negatif toprak		
	Uygun Çalışma Sıcaklığı:	0°C ila +40°C		
	Boyutlar (G × Y × D):	Montaj Büyüklüğü (yaklaşık):	182 mm × 52 mm × 160 mm	
		Panel Büyüklüğü (yaklaşık):	188 mm × 58 mm × 13 mm	
Ağırlık (yaklaşık):	1.3 kg (aksesuarlar hariç)			

Tasarım ve teknik özellikler haber verilmeden değiştirilebilir.

**Çalıştırmakta GÜÇLÜK mü çekiyorsunuz?**

**Lütfen ünitenizi sıfırlayın**

**“Ünitenizin sıfırlanması” sayfasına başvurun**

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICA. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OBSYNLIG LASERSTRÅLNING. KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを直くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学器械で直視 しないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	--	--	---	--	--



[только Европейский Союз]

### Предупреждение:

Если данное устройство используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

### Для Вашей безопасности...

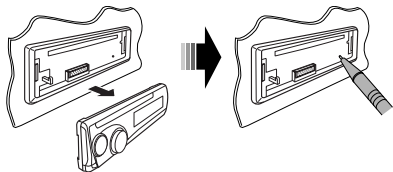
- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

### Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

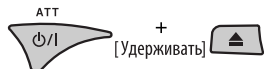
В данном руководстве для объяснения используются иллюстрации панели управления KD-G441.

## ■ Как перенастроить Ваше устройство



- Запрограммированные настройки будут также удалены.

## ■ Принудительное извлечение диска



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

## ■ Как пользоваться кнопкой M MODE

При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ будут работать как кнопки вызова различных функций.

Напр.: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).



**Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок**, повторно нажмите кнопку M MODE.

- Если кнопки не нажимаются в течение 5 секунд, режим функций автоматически сбрасывается.

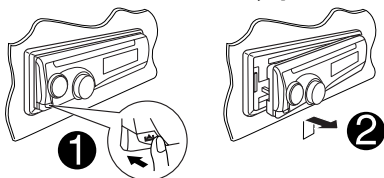
Устройство KD-G441 поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

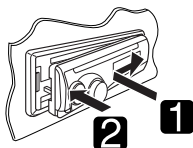
## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Панель управления</b>	
— KD-G441/KD-G351 .....	4
<b>Начало работы.....</b>	<b>5</b>
Основные операции .....	5
<b>Операции с радиоприемником .....</b>	<b>6</b>
<b>Операции с FM RDS .....</b>	<b>7</b>
Поиск любимой программы FM RDS .....	7
<b>Операции с дисками или устройством USB .....</b>	<b>10</b>
Воспроизведение диска в приемнике .....	10
Воспроизведение с устройства USB .....	10
<b>Настройки звучания.....</b>	<b>13</b>
<b>Общие настройки — PSM.....</b>	<b>14</b>
<b>Другие операции с внешним устройством.....</b>	<b>16</b>
<b>Пульт дистанционного управления — RM-RK50 .....</b>	<b>17</b>
<b>Дополнительная информация о приемнике .....</b>	<b>18</b>
<b>Обслуживание.....</b>	<b>21</b>
<b>Устранение проблем .....</b>	<b>22</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>24</b>

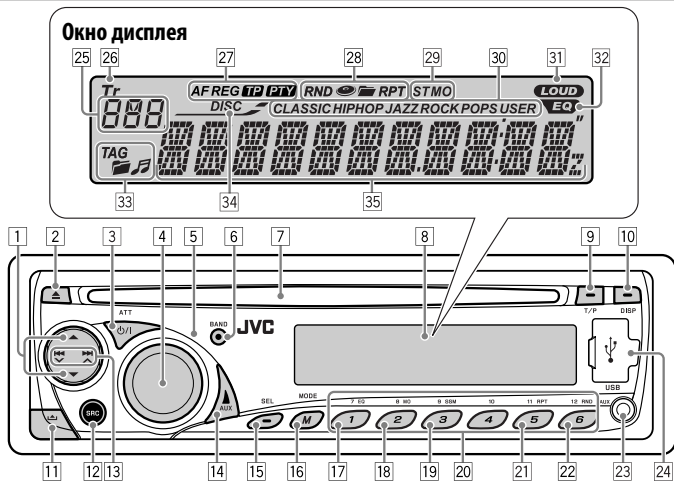
## ■ Отсоединение панели управления



## ■ Подключение панели управления



## Расположение кнопок

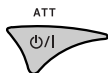


- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Кнопки ▲ (вверх) / ▼ (вниз)</p> <p>2 Кнопка ▲ (извлечение)</p> <p>3 Кнопка <math>\Phi</math>/I ATT (резервный/работающий аттенуатор)</p> <p>4 Диск управления</p> <p>5 Телеметрический датчик</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для KD-G441: Управлять этим устройством можно с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления. Более подробную информацию см. на стр. 17.</li> <li>• НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).</li> </ul> <p>6 Кнопка BAND</p> <p>7 Загрузочный отсек</p> <p>8 Окно дисплея</p> <p>9 Кнопка T/P (программа движения транспорта/тип программы)</p> <p>10 Кнопка DISP (дисплей)</p> <p>11 Кнопка <math>\blacktriangle</math> (снятие панели управления)</p> <p>12 Кнопка SRC (источник звука)</p> <p>13 Кнопки <math>\leftarrow \ll \gg \rightarrow</math></p> <p>14 Кнопка AUX (дополнительный)</p> <p>15 Кнопка SEL (выбор)</p> <p>16 Кнопка M MODE</p> <p>17 Кнопка EQ (эквалайзер)</p> <p>18 Кнопка MO (монофонический)</p> | <p>19 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)</p> <p>20 Нумерованные кнопки</p> <p>21 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)</p> <p>22 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)</p> <p>23 Дополнительный входной разъем AUX</p> <p>24 Входной разъем USB (универсальная последовательная шина)</p> <p>25 Отображение источника/Номер дорожки/Номер папки/Индикатор обратного отсчета времени</p> <p>26 Индикатор Tr (дорожка)</p> <p>27 Индикаторы RDS—AF, REG, TP, PTY</p> <p>28 Режим воспроизведения / индикаторы элементов—RND (произвольное воспроизведение), <math>\text{CD}</math> (диск), <math>\text{MP}</math> (папка), RPT (повторное воспроизведение)</p> <p>29 Индикаторы приема тюнера—ST (стерео), MO (монофонический)</p> <p>30 Индикаторы режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер)—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER</p> <p>31 Индикатор LOUD (громкость)</p> <p>32 Индикатор EQ (эквалайзер)</p> <p>33 Индикаторы информации на диске—TAG (информация о тегах), <math>\text{MP}</math> (папка), <math>\text{MP}</math> (дорожка/файл)</p> <p>34 Индикатор DISC</p> <p>35 Основной дисплей</p> |
|---|--|

# Начало работы

## Основные операции

### 1 Включение питания.



2



\* Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

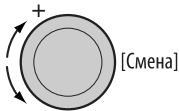
3

### Для тюнера FM/AM



4

### Настройте громкость.



**VOLUME 20**

Отображается уровень громкости.

5

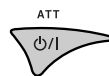
### Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

#### Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками воспроизведения цифровые устройства (CD/USB) создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

### Мгновенное снижение громкости (ATT)

Для возврата звука нажмите кнопку еще раз.



### Выключение питания



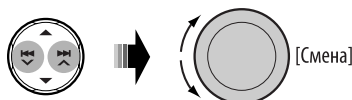
## Основные настройки

• См. также раздел “Общие настройки — PSM” на стр. 14 до 16.

1



2



### 1 Отмена демонстрации функций дисплея

Выберите “DEMO”, затем “DEMO OFF”.

### 2 Настройка часов

Выберите “CLOCK HOUR” и настройте час. Выберите “CLOCK MIN” (минута) и настройте минуту.

Выберите “24H/12H”, затем “24 HOUR” или “12 HOUR”.

### 3 Завершите процедуру.



### Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании

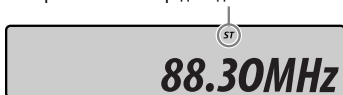


Появляются часы примерно на 5 секунд. См. также стр. 14.

# Операции с радиоприемником



Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



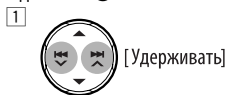
## 3 Начните поиск радиостанции.



При обнаружении радиостанции поиск прекращается.  
**Чтобы остановить поиск**, нажмите эту же кнопку еще раз.

## Настройка на радиостанцию вручную

В действии  выше...



## 2 Выберите частоты желаемых радиостанций.



## При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM



Загорается при включении монофонического режима.



Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

Для восстановления эффекта стерео повторите данную процедуру. Появляется надпись “MONO OFF”, а индикатор MO исчезает.

## Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

## Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

### 1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.









На дисплее мигает надпись “SSM”, которая исчезает по завершении автоматического программирования.

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

## Запоминание станций в ручном режиме

Напр.: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,50 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

- 1**  
- 2**  
- 3**  [Удерживать]   
Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Прслушивание запрограммированной радиостанции

- 1**  
- 2** Выберите необходимую радиостанцию (1 – 6).  
  
или  


## Проверка другой информации во время прслушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

- Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 9.



Частота ↔ Часы

## Операции с FM RDS

### Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ.


При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 8, 9 и 15)
- Автоматическое отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием (см. стр. 9)
- Поиск программы (см. стр. 9 и 15)

## Поиск любимой программы FM RDS

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

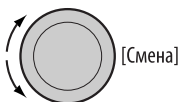
- Информацию о сохранении любимой программы см. на стр. 8.

- 1**  [Удерживать] Появляется последний выбранный код PTY.
- 2** Выберите один из типов любимых типов программ.



или

Выберите один из кодов PTY (см. стр. 9).



Продолжение не следующей странице

### 3 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

## Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**1** Выберите код РТУ (см. страницы 7 и 8).

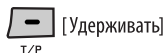
**2** Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Пример: Если выбрано "ROCK M"

**3** Повторите действия 1 и 2 для сохранения других кодов РТУ для других запрограммированных номеров.

**4** Завершите процедуру.



## Использование функции резервного приема

### Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 15).

### Включение функции резервного приема ТА



Индикатор TP (программа о движении на дорогах) либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА).

Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор TP прекратит мигать и будет гореть.

### Отключение функции резервного приема ТА



Индикатор TP гаснет.

### Резервный прием РТУ

Резервный прием РТУ позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу РТУ с любого источника, кроме радиостанции АМ.

**Информацию об активации и выборе предпочитаемого кода РТУ для функции резервного приема РТУ см. на стр. 15.**

- Если индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.
- Если индикатор РТУ загорается, функция резервного приема РТУ включена.
- Если индикатор РТУ мигает, функция резервного приема РТУ еще не включена.

Для включения функции резервного приема РТУ настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор РТУ прекратит мигать и будет гореть.



**Для отключения резервного приема РТУ** выберите "OFF" для кода РТУ (см. стр. 15). Индикатор РТУ гаснет.

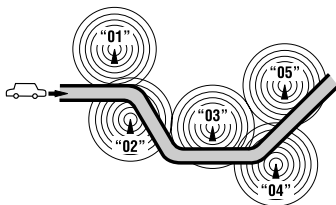
## Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

**Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема** см. "AF-REG" на стр. 15.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



## Автоматический выбор радиостанции—поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 15.

## Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS



**Название радиостанции (PS)**

- Частота радиостанции →
- Тип программы (PTY)** → Часы
- (возврат в начало)

### Коды РТУ

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Операции с дисками или устройством USB

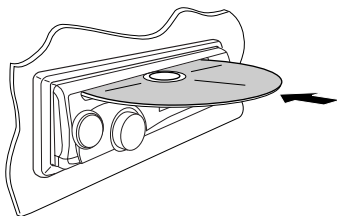


: Для операций со встроенным проигрывателем компакт-дисков.



: Для операций с внешним устройством USB.

## Воспроизведение диска в приемнике



Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.

### Останов воспроизведения и извлечение диска



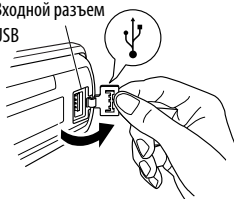
- Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

## Воспроизведение с устройства USB

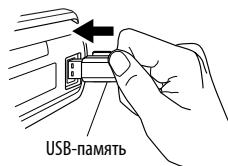
Данное устройство может воспроизводить дорожки MP3 и WMA, сохраненные на устройстве USB (за исключением жесткого диска USB). Многократное воспроизведение всех дорожек на устройстве USB осуществляется вплоть до смены источника.

1

Входной разъем USB



2



USB-память

### Если устройство USB подключено...



Воспроизведение начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

- При подключении другого устройства USB воспроизведение начинается с начала.

Для отключения устройства USB просто извлеките его из устройства.

- Воспроизведение также будет остановлено при отключении устройства USB. Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

### Внимание:

- Не используйте устройство USB, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте повторно устройство USB, когда на дисплее появляется сообщение "READING".
- Не запускайте двигатель автомобиля, если подключено устройство USB.
- Способность приемника воспроизводить файлы зависит от типа устройства USB.
- При работе с некоторыми видами устройств USB возможна неправильная работа и сбой питания.
- Не удастся соединить компьютер с входным USB-разъемом устройства.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Во избежание повреждения не оставляйте устройство USB в автомобиле, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.
- Некоторые виды устройств USB начинают функционировать только по истечении определенного времени с момента включения питания.
- Дополнительные сведения об операциях с устройствами USB см. на стр. 19 и 20.

## Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



[Удерживать]



## Переход к следующей или предыдущей дорожке



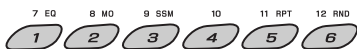
## Переход к следующей или предыдущей папке (для MP3/WMA)



## Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для MP3/WMA)



Выбор номера 01 – 06:



Выбор номера 07 – 12:



[Удерживать]

- Для использования прямого доступа к папкам на дисках MP3/WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

Для выбора определенной дорожки в папке (для MP3/WMA):



## Другие основные функции

### Быстрый пропуск дорожек во время воспроизведения



- Для устройств MP3/WMA можно быстро перейти на дорожку в той же папке.

Напр.: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожек, порядковые номера которых являются однозначными числами (от 1 до 9)

1

MODE



2



→ Дорожка 1 до 9 → Дорожка 10  
← 20 ← 30 ←

При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

3



→ Дорожка 31 → 32 →

### Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



+

[Удерживать]



# EJECT LOCK

Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

## Изменение информации на дисплее



DISP

### ■ При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста

**A → B →** Название диска/исполнитель\*<sup>1</sup>  
→ Название дорожки\*<sup>1</sup> [ ] → (возврат в начало)

### ■ При воспроизведении с диска MP3/WMA или с устройства USB

- Если для параметра "TAG DISPLAY" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 16)

**A → B →** Название альбома/  
исполнитель (имя папки\*<sup>2</sup>) [ TAG ] →  
Название дорожки (имя файла\*<sup>2</sup>)  
[ TAG ] → (возврат в начало)

- Если для параметра "TAG DISPLAY" установлено значение "TAG OFF"

**A → B →** Имя папки [ ] → Имя файла  
[ ] → (возврат в начало)

- A** : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки  
**B** : Часы и номер текущей дорожки  
[ ] : На дисплее загорается соответствующий индикатор

\*<sup>1</sup> Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".

\*<sup>2</sup> Если в файле MP3 или WMA нет информации о тегах, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

## Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

1 MODE

### 2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение <sup>11 RPT</sup>

Режим	Повторное воспроизведение
-------	---------------------------

TRACK RPT : Текущая дорожка. [ RPT ]

FOLDER RPT\* : Все дорожки текущей папки.  
[ RPT ]

RPT OFF : Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке <sup>12 RND</sup>

Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
-------	--

FOLDER RND\* : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д. [ RND ]

ALL RND : Всех дорожек на текущем диске или устройстве USB.  
[ RND ]

RND OFF : Отмена.

\* Только при воспроизведении носителя (MP3/WMA/USB).

[ ] : На дисплее загорается соответствующий индикатор

## Настройки звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (iEQ: программируемый эквалайзер).

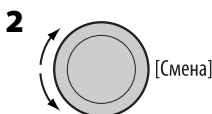


Запрограммированные настройки	Индикатор (Для)			
	BAS	MID	TRE	LOUD
<b>USER</b> (Бемольный звук)	00	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Музыка в стиле рок или диско)	+03	00	+02	OFF
<b>CLASSIC</b> (Классическая музыка)	+01	00	+03	OFF
<b>POPS</b> (Легкая музыка)	+02	+01	+02	OFF
<b>HIP HOP</b> (Музыка в стиле фанк или рэп)	+04	-02	+01	OFF
<b>JAZZ</b> (Джазовая музыка)	+03	00	+03	OFF

BAS: Низкие частоты MID: Средний диапазон частот  
TRE: Верхние частоты LOUD: Громкость

## Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



## Индикатор, [Диапазон]

**BASS**\*2, [от -06 до +06]  
Настройте низкие частоты.

**MIDDLE**\*2 (Средний диапазон частот), [от -06 до +06]  
Настройте уровень звука для средних частот.

**TREBLE**\*2, [от -06 до +06]  
Настройте верхние частоты.

**FADER**\*3, [от R06 до F06]  
Настройка баланса передних и задних динамиков.

**BALANCE**\*4, [от L06 до R06]  
Настройка баланса левых и правых динамиков.

**LOUD**\*5 (громкость), [LOUD ON или LOUD OFF]  
Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.

**SUB.W**\*1, [от 00 до 08, По умолчанию: 04]  
Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.

**VOL ADJ** (настройка громкости), [от -05 до +05; По умолчанию: 00]  
Настройте уровень громкости для каждого источника (кроме FM) в соответствии с уровнем громкости FM. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника.

- Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.

**VOLUME**, [от 00 до 50 или 00 до 30]\*6  
Настройте громкость.

\*1 Для KD-G441: Отображается только в том случае, если параметр "L/O MODE" имеет значение "SUB.W" (см. стр. 15).

\*2 При настройке нижних, средних или высоких частот выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (iEQ), включая режим "USER".

\*3 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".



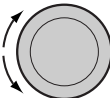

\*4 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

\*5 Выполненная настройка (LOUD ON/LOUD OFF) применяется ко всем звуковым режимам.

\*6 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 16).

## Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице далее и на стр. 15 и 16.

-  [Удерживать]
- Выберите параметр PSM.  

- Настройте выбранный параметр PSM.  
 [Смена]
- Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.
- Завершите процедуру.  


Индикация	Элемент ( __ : По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>DEMO</b> Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [5].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>CLOCK DISP</b> *1 Отображение часов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b></li> <li>• <b>CLOCK OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее.</li> <li>: Отмена; Если устройство выключено, при нажатии "DISP" время отображается примерно в течение 5 секунд, [5].</li> </ul>
<b>CLOCK HOUR</b> Настройка часа	<b>0 – 23 (1 – 12)</b>	[По умолчанию: 0 (0:00)], [5].
<b>CLOCK MIN</b> Настройка минуты	<b>00 – 59</b>	[По умолчанию: 00 (0:00)], [5].
<b>24H/12H</b> Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>24 HOUR</b></li> <li>• <b>12 HOUR</b></li> </ul>	: Описание настройки см. на стр. 5.
<b>CLOCK ADJ</b> *2 Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных CT (время на часах) в сигнале RDS.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>

\*1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "CLOCK OFF" для сохранения зарядки аккумулятора автомобиля.

Индикация	Элемент ( __: По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>AF-REG</b> *2 Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в данный момент программы), [9].</li> <li>• Загорается индикатор AF.</li> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу.</li> <li>• Загораются индикаторы AF и REG.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>PTY-STANDBY</b> *2 Резервный PTY	<b>OFF, кодов PTY</b>	Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [8, 9].
<b>TA VOLUME</b> *2 Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (или <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> ) *3	[По умолчанию: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> *2 Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Активация поиска программы, [9].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>DIMMER</b> Затемнение	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Снижается яркость подсветки дисплея и кнопок.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>TEL MUTING</b> Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/</b> <b>MUTING 2</b></li> <li>• <b>MUTING OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>SCROLL</b> *4 Прокрутка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Однократная прокрутка отображаемой информации.</li> <li>: Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы).</li> <li>: Отмена.</li> <li>• При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.</li> </ul>
<b>L/O MODE</b> *5 Режим линейного свыхода	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REAR</b></li> <li>• <b>SUB.W</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Выберите, если при подключении динамиков через внешний усилитель используются терминалы REAR LINE OUT.</li> <li>: Выберите этот параметр, если разъемы REAR LINE OUT используются для подключения сабвуфера (через внешний усилитель).</li> </ul>

\*2 Только для радиостанций FM RDS.

\*3 Зависит от использования регулятора усиления.

\*4 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

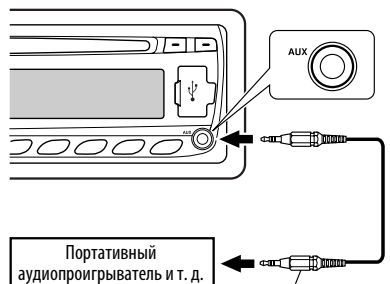
\*5 Для KD-G441.

Индикация	Элемент (_: По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>SUB.W FREQ*</b> <sup>6</sup> Предельная частота низкочастотного динамика	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW</b></li> <li>• <b>MID</b></li> <li>• <b>HIGH</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 90 Гц.</li> <li>: Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 135 Гц.</li> <li>: Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 180 Гц.</li> </ul>
<b>TAG DISPLAY</b> Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Отображение информации о тегах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA, [12].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Выберите этот параметр, если максимальная мощность динамика менее 50 Вт, что предотвратит повреждение динамика.)</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Полоса промежуточных частот	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Повышение избирательности тюнера для устранения помех от близлежащих радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта).</li> <li>: Могут возникнуть помехи от близлежащих радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.</li> </ul>

\*6 Для KD-G441: Отображается только в том случае, если параметр "L/O MODE" имеет значение "SUB.W".

## Другие операции с внешним устройством

Ко входному разъему AUX (дополнительный) на панели управления могут подключаться внешние устройства.



Сtereo мини-разъем 3,5 мм (не входит в комплект)

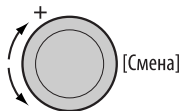
1



- Можно также выбрать "AUX IN" в качестве источника воспроизведения, нажав кнопку SRC (источник звука).

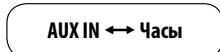
2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

3 Настройте громкость.



4 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства

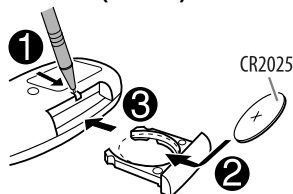




## Пульт дистанционного управления — RM-RK50

Согласно приведенным в настоящем документе инструкциям, KD-G441 можно управлять в дистанционном режиме (с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления). Для управления данным устройством рекомендуется использовать пульт дистанционного управления модели RM-RK50.

### Установка литиевой батарейной таблетки (CR2025)

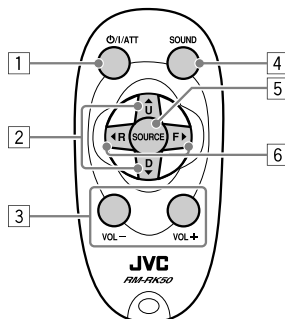


Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

### Предупреждение:

- Не устанавливайте никаких аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели), это может привести к взрыву.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
  - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
  - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
  - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
  - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

## Основные элементы и функции



- 1 Кнопка  $\Phi$ /ATT (резервный/работающий/аттенюатор)
  - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
  - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 2 Кнопки  $\blacktriangle$  U (вверх) / D (вниз)  $\blacktriangledown$ 
  - Смена диапазонов FM/AM с помощью  $\blacktriangle$  U.
  - Смена запрограммированных радиостанций с помощью D  $\blacktriangledown$ .
  - Изменение папки MP3/WMA.
- 3 Кнопки VOL – / VOL +
  - Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка SOUND
  - Выбор режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер).
- 5 Кнопка SOURCE
  - Осуществляет выбор источника звука.
- 6 Кнопки  $\blacktriangleleft$  R (назад) / F (вперед)  $\blacktriangleright$ 
  - Поиск радиостанций при кратковременном нажатии.
  - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
  - Смена дорожек при кратковременном нажатии.

## Дополнительная информация о приемнике

### Основные операции

#### Включение питания

- Для включения питания также можно использовать кнопку SRC или AUX. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

#### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания дорожки, при последующем включении питания воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

### Операции с тюнером

#### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) и № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

#### Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием.
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на стран ице <<http://www.rds.org.uk>>.

### Операции с дисками

#### Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

#### Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- "Дорожки" MP3 и WMA (слова "файл" и "дорожка" взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в "папки".
- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются сообщения "PLEASE" и "EJECT". Нажмите ▲ для извлечения диска.
- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

#### Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной или многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - Диски загрязнены или поцарапаны;
  - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги.
  - Линза звукоснимателя загрязнена;
  - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод "пакетной записи";
  - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятна, царапины, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.

- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
 Использование этих дисков при высокой температуре или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

### **Воспроизведение диска MP3/WMA**

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота дискретизации:
    - 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1)
    - 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
    - 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
  - Формат диска: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
  - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22,05 кГц)  
32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
  - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
  - Romeo: до 128 символов
  - Joliet: до 64 символов
  - Длинное имя файла Windows: до 128 символов

- Данное устройство может распознавать до 512 файлов, 255 папок и 8 уровней иерархической структуры.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом формате;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
  - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
  - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

### **Воспроизведение дорожек MP3 или WMA с устройства USB**

- Порядок воспроизведения с устройства USB может отличаться от других устройств воспроизведения.
- Приемник может не воспроизводить некоторые устройства USB или некоторые файлы из-за их характеристик или условий записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- К приемнику можно одновременно подключить только одно запоминающее устройство USB большой емкости. Не используйте концентратор USB.
- Если подключенное устройство USB не содержит файлов требуемого формата, появляется сообщение “NO FILE”.
- Устройство может отображать тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и WMA.

*Продолжение не следующей странице*

- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Битрейт для MP3: 16 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота передачи данных для MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
  - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22,05 кГц) 32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено.
  - Имена папок: 25 символа
  - Имена файлов: 25 символа
  - Теги MP3: 128 символа
  - Теги WMA: 64 символа
- Данное устройство может распознавать до 2 500 файлов, 255 папок (999 файлов в папке) и 8 иерархий.
- Данное устройство не поддерживает устройство считывания карт SD.
- Приемник не распознает запоминающие устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и допускает превышение 500 мА.
- USB-устройства, оборудованные специальными функциями, такими как защита данных, не могут использоваться совместно с приемником.
- Не используйте USB-устройства с двумя или более разделами.
- Данный приемник может не распознать устройство USB, подключенное через USB-устройство чтения карт.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
- Используйте экранированный USB-кабель длиной менее 1 м.

## **Смена источника звука**

- При смене источника звука воспроизведение прекращается. При повторном выборе того же источника звука воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

## **Извлечение диска или отключение устройства USB**

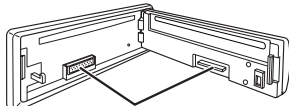
- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загруженный отсек в целях защиты от загрязнения.
- После извлечения диска или отключения устройства USB появляется сообщение “NO DISC” или “NO USB”, и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск, повторно подключите устройство USB или нажмите SRC для выбора другого источника воспроизведения.

## **Общие настройки — PSM**

- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH POWER” меняется на “LOW POWER” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOLUME 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOLUME 30”.

## Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъемы

## Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

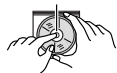
- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

## Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

Центральный держатель



- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

## Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворители (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

## Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

### Не используйте следующие диски:

Один компакт-диск (диаметром 8 см)



Изогнувшийся диск



Наклейка и остаток наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма



# Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не слышен звук динамиков.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите оптимальный уровень громкости.</li> <li>Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Приемник не работает.</li> </ul>	Перенастройте приемник (см. стр. 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Автоматическое программирование SSM не работает.</li> </ul>	Сохраните радиостанции вручную.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul>	Плотно подсоедините антенну.
Воспроизведение диска	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск не воспроизводится.</li> </ul>	Вставьте диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.</li> <li>Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной или многократной записи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.</li> <li>Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск не может быть воспроизведен и/или извлечен.</li> <li>Звук, записанный на диске, иногда прерывается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Снимите блокировку с диска (см. стр. 11).</li> <li>Принудительно извлеките диск (см. стр. 3).</li> <li>Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.</li> <li>Смените диск.</li> <li>Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "NO DISC".</li> <li>На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".</li> </ul>	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск не воспроизводится.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet.</li> <li>Добавьте к именам файлов расширение &lt;.mp3&gt; или &lt;.wma&gt;.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слышен шум.</li> </ul>	Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "READING").</li> </ul>	Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение MP3/WMA	• Дорожки не воспроизводятся в необходимом порядке.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	• Время от начала воспроизведения неправильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
Воспроизведение с устройства USB	• Слышен шум.	Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3 или WMA. Перейдите к другому файлу. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).
	• На дисплее продолжает мигать сообщение "READING" (Чтение).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Время считывания меняется в зависимости от устройства USB.</li> <li>• Не пользуйтесь большим количеством иерархических уровней, папок, в том числе пустых*.</li> <li>• Выключите питание, а затем снова его включите.</li> <li>• Повторно подключите устройство USB.</li> </ul> <p>* Папка, которая физически пуста, либо папка, которая содержит данные, но среди них нет звуковых дорожек MP3/WMA в нужном формате.</p>
	• Дорожки/папки не воспроизводятся в необходимом порядке.	Порядок воспроизведения определяется с помощью отметки времени записи. Первая дорожка или папка, записанная на устройстве USB, будет воспроизводиться первой.
	• На дисплее мигает надпись "NO FILE".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите устройство USB, которое содержит дорожки, кодированные в соответствующем формате.</li> <li>• Повторно подключите устройство USB.</li> </ul>
	• На дисплее появляется надпись "NO USB".	
	• Приемник не может определить устройство USB.	
	• На дисплее поочередно появляются надписи "READ" и "FAILED".	Получить правильный доступ к такому количеству звуковых дорожек невозможно.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
• Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки.	Дорожки MP3 или WMA не были надлежащим образом скопированы на устройство USB. Скопируйте дорожки MP3 или WMA на устройство USB еще раз и повторите попытку.	

Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

# Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА	Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
	Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения
	Импеданс нагрузки:		4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
	Диапазон настройки тембра:	Низкие частоты:	±12 дБ при 60 Гц
		Диапазон средних частот:	±12 дБ при 1 кГц
		Верхние частоты:	±12 дБ при 10 кГц
	Частотная характеристика:		от 40 Гц до 20 000 Гц
	Отношение сигнал/помеха:		70 дБ
Уровень выходного аудиосигнала: (для KD-G441)	Уровень линейного выхода/полное сопротивление:		нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
	Импеданс выходного сигнала:		1 кΩ
	Уровень выхода низкочастотного динамика/полное сопротивление:		нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
Другие терминалы:		Дополнительный входной разъем AUX, входной разъем USB, вход рулевого пульта дистанционного управления (для KD-G441)	

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА	Диапазон частот:	FM:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
		AM:	СВ: от 522 кГц до 1 620 кГц ДВ: от 144 кГц до 279 кГц
	Радиоприемник в диапазоне FM:	Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
		50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
		Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
		Разделение стереоканалов:	30 дБ
Радиоприемник в диапазоне СВ:	Чувствительность/Избирательность:	20 μV/35 дБ	
Радиоприемник в диапазоне ДВ:	Чувствительность:	50 μV	

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



<b>БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ</b>	Тип:	проигрыватель компакт-дисков	
	Система обнаружение сигнала:	бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)	
	Число каналов:	2 канала (стерео)	
	Частотная характеристика:	от 5 Гц до 20 000 Гц	
	Динамический диапазон:	96 дБ	
	Отношение сигнал/помеха:	98 дБ	
	Коэффициент детонации:	в пределах допусков измерительной аппаратуры	
	Формат декодирования MP3: (MP3/2 Audio Layer 3)	Макс. скорость передачи битов:	320 кбит/с
Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):	Макс. скорость передачи битов:	320 кбит/с	

<b>БЛОК USB</b>	Стандартный USB:	USB 1.1, USB 2.0	
	Скорость передачи данных (полная):	до 12 Мбит/с	
	Емкость:	менее 8 Гб (1 тип раздела)	
	Совместимое устройство:	Запоминающее устройство большой емкости (за исключением жесткого диска USB)	
	Совместимая файловая система:	FAT 32/16/12	
	Формат воспроизводимого звука:	MP3/WMA	
	Максимальная сила тока:	500 mA	

<b>ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>	Электрическое питание:	Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)	
	Система заземления:	отрицательное заземление		
	Допустимая рабочая температура:	от 0°C до +40°C		
	Габариты, мм (Ш × В × Г)	Монтажный размер (прибл.):	182 мм × 52 мм × 160 мм	
		Размер панели (прибл.):	188 мм × 58 мм × 13 мм	
	Масса (прибл.):	1,3 кг (без дополнительных принадлежностей)		

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

## Затруднения при эксплуатации?

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

از اینکه یک محصول JVC را خریداری کردید متشکریم.  
 لطفاً همه دستورالعمل ها را قبل از استفاده با دقت بخوانید تا مطمئن شوید که بطور کامل آنها را درک کرده و بهترین نتیجه ممکن را از دستگاه کسب کنید.

## برای محصولات لیزر مهم است

۱. محصول لیزر درجه ۱
۲. احتیاط: پوشش بالایی را باز نکنید. قطعه ای که کاربر بتواند آنرا تعمیر کند در داخل وجود ندارد؛ کلیه تعمیرات را به متخصصین تعمیر مجرب محول کنید.
۳. احتیاط: هنگامی که باز گردد، تشعشع مرئی و یا نامرئی کلاس 1M لیزر وجود دارد. با لوازم چشمی مستقیماً به آن نگاه نکنید.
۴. تولید مجدد برچسب: برچسب احتیاط، در خارج دستگاه قرار گرفته.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENQ)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING. KLASS 1M, NÄR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWS)	<b>注意</b> ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直視 しないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENQ)
--	--	---	---	--	---

### برای حفظ ایمنی...

- صدا را خیلی بلند نکنید، چون باعث جلوگیری از شنیدن صداهای خارجی و ایجاد خطر در رانندگی میگردد.
- قبل از انجام هر تنظیم پیچیده ای اتومبیل را متوقف نمایید.

### دمای داخل خودرو...

اگر خودرو را بمدت طولانی در هوای گرم یا سرد پارک کرده اید، قبل از روشن کردن دستگاه تا عادی شدن دمای داخل خودرو صبر کنید.

عکسهای پانل کنترل در این دفترچه راهنما مربوط به KD-G441 می باشد.

[فقط اتحادیه اروپا]



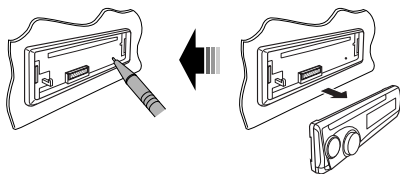
### اخطار:

اگر هنگام رانندگی می خواهید از دستگاه گیرنده استفاده کنید، کاملاً مراقب باشید تا تصادفی رخ ندهد.

## فهرست مطالب

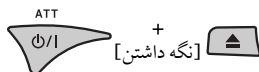
- ۴ ..... پانل کنترل — KD-G441/KD-G351
- ۵ ..... شروع بکار
- ۵ ..... عملکردهای اصلی
- ۶ ..... عملکردهای رادیو
- ۷ ..... عملکردهای FM RDS
- ..... جستجو برای برنامه FM RDS مورد علاقه شما
- ۷ ..... شما
- ۱۰ ..... عملیات دیسک / دستگاه USB
- ۱۰ ..... پخش دیسک در دستگاه دریافت کننده
- ۱۰ ..... پخش از یک دستگاه USB
- ۱۳ ..... تنظیمات صدا
- ۱۴ ..... تنظیمات کلی — PSM
- ۱۶ ..... سایر عملیات وسایل خارجی
- ۱۷ ..... دستگاه کنترل از راه دور — RM-RK50 ...
- ..... مطالب بیشتر در مورد این دستگاه گیرنده
- ۱۸ ..... گیرنده
- ۲۱ ..... نگهداری
- ۲۲ ..... عیب یابی
- ۲۴ ..... مشخصات

## چگونه دستگاه خود را دوباره میزان کنید



• تنظیمات قبلی نیز پاک می شوند.

## چطور دیسکی که گیر کرده را خارج کنید



- هنگام خارج شدن دیسک مراقب باشید که نیفتد.
- اگر این عمل نکرده، دستگاه گیرنده را ریست کنید.

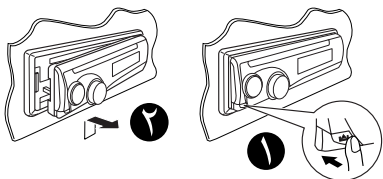
## چطور از دکمه M MODE باید استفاده کرد

- در صورت فشردن M MODE، دستگاه به حالت عملکردها در میآید و دکمههای شماره دار و دکمههای ▲ / ▼ بعنوان دکمههای عملکردهای مختلف کار میکنند.

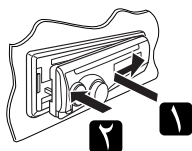
مثال: هنگامیکه دکمه شماره ۲ بعنوان دکمه MO (مونورال) عمل می کند.



## جدا کردن پانل کنترل



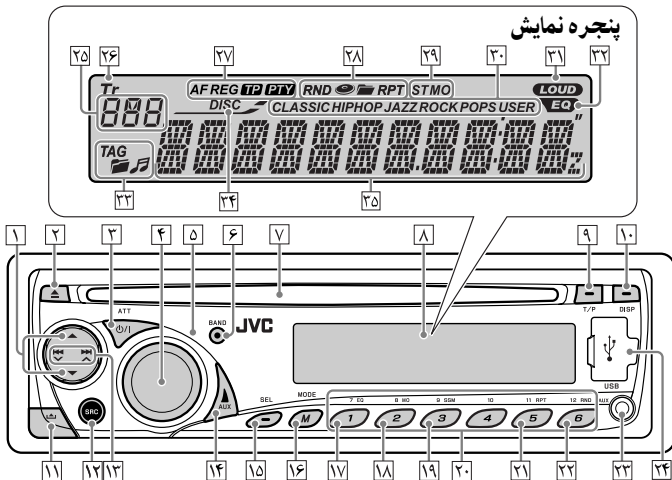
## اتصال پانل کنترل



- برای استفاده عملکرد اصلی از دکمه های موجود، M MODE را دوباره فشار ده ی د.
- بعد از انتظار به مدت ۵ ثانیه و فشار ندادن هیچکدام از دکمه ها، بطور خودکار حالت عملکردها لغو می گردد.

KD-G441 به عملکرد کنترل از راه دور روی فرمان مجهز می باشد.  
• برای متصل کردن به دفترچه راهنمای نصب / اتصال (دفترچه دیگر) مراجعه کنید.

معرفی قسمتها



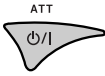
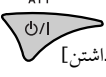
پنجره نمایش

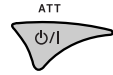
- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| ۱۹ | دکمه SSM (حافظه ترتیبی ایستگاههای قوی)   | ۱  | دکمه های ▲ (بالا) / ▼ (پایین)   |
| ۲۰ | دکمه های شماره دار   | ۲  | دکمه ▲ (خروج)   |
| ۲۱ | دکمه RPT (تکرار)   | ۳  | دکمه ATT / I/O (آماده باش / روشن کاهش دهنده)  |
| ۲۲ | دکمه RND (تصادفی)  | ۴  | کنترل شماره گیر   |
| ۲۳ | فیش ورودی AUX (کمکی)   | ۵  | سنسور از راه دور  |
| ۲۴ | جک ورودی USB (Universal Serial Bus)  |    | • برای KD-G441: می توانید این دستگاه را با دستگاه کنترل از راه دوری که به دلخواه خریده اید کنترل کنید. برای جزئیات صفحه ۱۷ را ببینید. |
| ۲۵ | منبع نمایش / شماره تراک / شماره پوشه / نشانگر شمارش معکوس زمان                       |    | • سنسور از راه دور را در معرض نور شدید قرار ندهید (مانند نور مستقیم آفتاب یا نور مصنوعی).   |
| ۲۶ | نشانگر Tr (تراک)   | ۶  | دکمه BAND   |
| ۲۷ | نشانگرهای AF, REG, TP, PTY—RDS   | ۷  | شیار قراردادی دیسک  |
| ۲۸ | نشانگرهای حالت / آیتم پخش—RND (تصادفی)، (دیسک)، (پوشه)، RPT (تکرار)                  | ۸  | پنجره نمایش   |
| ۲۹ | نشانگرهای موج دریافتی—ST (استریویی)، MO (مونورال)                                    | ۹  | دکمه T/P (برنامه ترافیک / نوع برنامه)   |
| ۳۰ | نشانگرهای مد صدا (iEQ: همسان کننده هوشمند) —CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER | ۱۰ | دکمه DISP (نمایش)   |
| ۳۱ | نشانگر LOUD (بلندی صدا)  | ۱۱ | دکمه ▲ (رها کننده پانل کنترل)   |
| ۳۲ | نشانگر EQ (همتراز کننده)   | ۱۲ | دکمه SRC (های منبع)   |
| ۳۳ | نشانگرهای اطلاعات صفحه—TAG (اطلاعات برچسب)، (پوشه)، (تراک / فایل)                    | ۱۳ | دکمه های ▲ / ▼ / ◀ / ▶  |
| ۳۴ | نشانگر دیسک DISC   | ۱۴ | دکمه AUX (کمکی)   |
| ۳۵ | نمایش اصلی   | ۱۵ | دکمه SEL (انتخاب)   |
|    |  | ۱۶ | دکمه M MODE   |
|    |  | ۱۷ | دکمه EQ (همتراز کننده)  |
|    |  | ۱۸ | دکمه MO (مونورال)   |

# شروع بکار

## عملکردهای اصلی

۱ دستگاه را روشن کنید.

	<p>برای کاهش لحظه ای صدا (ATT)</p> <p>برای برگرداندن صدا به حالت اول، دکمه را دوباره فشار دهید.</p>
	<p>برای خاموش کردن دستگاه</p> <p>[نگه داشتن]</p>

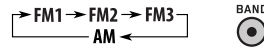


۲

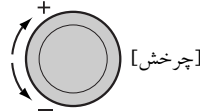


\* اگر این منابع آماده یا وصل نباشند نمی توانید آنها را انتخاب نمایید.

۳ برای موجیاب FM/AM



۴ صدا را تنظیم کنید.



## VOLUME 20

میزان صدا ظاهر می شود.

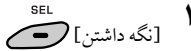
۵ صدا را تا میزان دلخواه تنظیم کنید. (صفحه ۱۳ را ببینید).

### مراقب تنظیم صدا باشید:

دستگاههای دیجیتالی (CD/USB) در مقایسه با سایر منابع نویز بسیار کمی را تولید می کنند. ولوم را قبل از پخش این منابع دیجیتالی کم کنید تا از صدمه رسیدن به بلندگوها بخاطر افزایش ناگهانی سطح خروجی جلوگیری بعمل آورید.

## تنظیم پایه

• تنظیمات کلی - PSM در صفحه های ۱۴ تا ۱۶ را هم ببینید.



۱ لغو نمایش های صفحه

"DEMO" (دمو) و سپس "DEMO OFF" (دمو خاموش) را انتخاب نمایید.

۲ تنظیمات ساعت

وضعیت "CLOCK HOUR" را انتخاب کرده، سپس ساعت را تنظیم کنید.

وضعیت "CLOCK MIN" (دقیقه) را انتخاب کرده، سپس دقیقه را تنظیم کنید.

"24H/12H" و سپس "24 HOUR" یا "12 HOUR" را انتخاب نمایید.

۳ مراحل کار تمام می شود.



## برای چک کردن ساعت هنگامیکه دستگاه خاموش است

ساعت روی صفحه نمایش بمدت ۵ ثانیه نمایش داده می شود. به صفحه ۱۴ هم مراجعه کنید.



# عملکردهای رادیو

## هنگامیکه يك ايستگاه استريویی FM به سختی

### دریافت شود



هنگامیکه مد مونورال فعال شود روشن می شود.

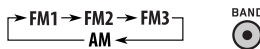


دریافت بهتر می شود، ولی بصورت استریویی نخواهد بود.

برای بازگرداندن اثر استریو، همان کار ها را تکرار نمایید. عبارت "MONO OFF" ظاهر شده و نشانگر MO محو می شود.

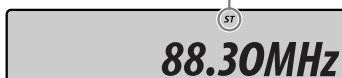


1



2

هنگام دریافت امواج استریویی FM که قدرت سیگنال کافی دارند روشن می شود.



جستجو را برای يك ايستگاه شروع کنید.

3



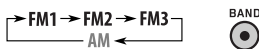
## ذخیره کردن ایستگاهها در حافظه

برای هر باند می توانید شش ایستگاه را تنظیم کنید.

### تنظیم خودکار ایستگاه SSM—FM

(حافظه ترتیبی ایستگاههای قوی)

باند FM (FM1 - FM3) را که می خواهید در آن ذخیره کنید انتخاب نمایید.



2

### برای موج یابی بطور دستی

در مرحله 1 بالا...



1



يك فرکانس ایستگاه دلخواه انتخاب نمایید.

2



گنشانه "SSM" چشمک می زند، سپس هنگامیکه تنظیمات انجام شد محو می شود.

ایستگاههای محلی FM با سیگنالهای قوی جستجو می شود و بطور خودکار در باند FM ذخیره می گردد.

## عملکردهای FM RDS

### با RDS چه کارهایی می‌توانید انجام دهید

RDS (سیستم اطلاعات رادیو) امکان می‌دهد که ایستگاههای FM يك سيگنال اضافی را همراه با سيگنالهای برنامه عادی بفرستند.

با دریافت اطلاعات RDS، این دستگاه گیرنده می‌تواند کارهای زیر را انجام دهد:

- جستجوی نوع برنامه (PTY) (موارد زیر را ببینید)
- دریافت حالت انتظار TA (اعلام ترافیک) و PTY (صفحات ۸، ۹ و ۱۵ را ببینید)
- ردیابی برنامه مشابه بطور خودکار—دریافت—شبهه ردیابی (صفحه ۹ را ببینید)
- جستجوی برنامه (صفحه ۹ و ۱۵ را ببینید).

### پیش تنظیم بطور دستی

مثال: ذخیره يك ایستگاه FM با ۹۲,۵۰ مگاهرتز روی شماره ۴ از باند FM1.



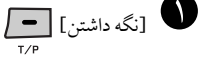
شماره تنظیم شده برای لحظه ای چشمک می‌زند.

### جستجو برای برنامه FM RDS مورد علاقه شما

در يك ایستگاه فرستنده برنامه دلخواه خود را می‌توانید با جستجوی يك كد PTY موج یابی کنید.

- برای ذخیره نوع برنامه مورد علاقه تان صفحه ۸ را ببینید.

آخرین كد PTY انتخابی [نگه داشتن] T/P ظاهر می‌شود.



### یکی از برنامه های دلخواه خود را انتخاب کنید.



یا

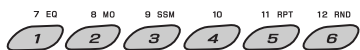
یکی از کدهای PTY را انتخاب نمایید (صفحه ۹ را ببینید).



### گوش دادن به ایستگاه از پیش تنظیم شده



### ایستگاه از پیش تنظیم شده (۱ تا ۶) دلخواه را انتخاب کنید.



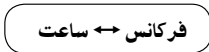
یا



### برای بررسی کردن سایر اطلاعات در حال گوش

#### دادن به يك ایستگاه FM (بدون RDS) یا AM

• برای ایستگاههای FM RDS، صفحه ۹ را ببینید.




## دریافت آماده باش TA

دریافت آماده باش TA امکان می دهد که دستگاه گیرنده بطور موقت از منبع دیگری غیر از AM به اعلام ترافیک (TA) تبدیل شود.

اگر میزان صدا از سطح تنظیم شده پایینتر باشد مقدار صدا به میزان سطح TA تنظیم شده تغییر می کند (به صفحه ۱۵ را ببینید).


### برای فعال کردن دریافت آماده باش TA

نشانگر TP (برنامه ترافیک) یا روشن می شود یا چشمک می زند.  T/P

- اگر نشانگر TP روشن شد، دریافت آماده باش TA فعال شده است.
- اگر نشانگر TP چشمک می زند، دریافت آماده باش TA هنوز فعال نشده است. (این عمل هنگامی اتفاق می افتد که شما در حال گوش دادن به ایستگاه FM باشید که بدون سیگنالهای RDS مورد نیاز برای دریافت آماده باش TA باشد.)

برای فعال کردن دریافت آماده باش TA، آنرا برای ایستگاه دیگری که دارای چنین سیگنالهایی باشد موج یابی کنید. نشانگر TP از چشمک زدن متوقف شده و روشن می ماند.

### برای غیر فعال کردن دریافت آماده باش TA

نشانگر TP خاموش می شود.  T/P

## دریافت آماده باش PTY

دریافت آماده باش PTY امکان می دهد که دستگاه گیرنده بطور موقت از منبع دیگری غیر از AM به برنامه PTY دلخواه شما تبدیل شود.

### برای فعال کردن و انتخاب کد PTY برای دریافت

آماده باش PTY، صفحه ۱۵ را ببینید.

برای فعال کردن دریافت در حالت انتظار PTY.

- اگر نشانگر PTY روشن شد، دریافت آماده باش PTY فعال شده است.

- اگر نشانگر PTY چشمک می زند، دریافت آماده باش PTY هنوز فعال نشده است.

برای فعال کردن دریافت آماده باش PTY، آنرا برای ایستگاه دیگری که دارای چنین سیگنالهایی باشد موج یابی کنید. نشانگر PTY از چشمک زدن بازمی ایستد و روشن باقی می ماند.

شروع به جستجوی برنامه دلخواه خود کنید.



اگر ایستگاه فرستنده برنامه مشابهی با کد PTY داشته باشد چنانچه آنرا انتخاب کنید، آن ایستگاه موج یابی می شود.

## ذخیره کردن انواع برنامه های دلخواه خود

تا ۶ برنامه مورد دلخواه خود را می توانید ذخیره کنید.

برنامه از قبل تنظیم شده در دکمه های شماره دار (۱ تا ۶):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

۱) یک کد PTY انتخاب کنید (صفحه ۷ و ۸ را ببینید).

۲) شماره از پیش تنظیم شده (۱ تا ۶) دلخواه را برای ذخیره کردن انتخاب کنید.




[نگه داشتن]

**ROCK M** ↔ **MEMORY**

مثال: هنگامیکه "ROCK M" انتخاب شود

۳) مراحل ۱ و ۲ را برای ذخیره کردن سایر کدهای PTY در شماره های از پیش تنظیم شده دیگر تکرار کنید.

۴) مراحل کار تمام می شود.

[نگه داشتن]  T/P



## انتخاب خودکار ایستگاه — جستجوی برنامه

معمولاً وقتی دکمه های شماره دار را فشار می دهید، ایستگاه تنظیم شده مویجایی می شود. اگر سیگنالهای ایستگاه FM RDS تنظیم شده برای دریافتی خوب مناسب نباشند، این دستگاه، با استفاده از داده های AF، بر روی فرکانس دیگری که برنامه مشابه ای با برنامه ایستگاه تنظیم شده اصلی پخش می نماید مویجایی می شود.

- دستگاه برای مویجایی ایستگاه دیگری با استفاده از عملکرد جستجوی برنامه مقداری زمان نیاز دارد.
- همچنین به صفحه ۱۵ مراجعه نمایید.

### چک کردن ساعت در حال گوش دادن به یک

#### ایستگاه FM RDS

نام ایستگاه (PS) ← فرکانس  
ایستگاه ← نوع برنامه (PTY) ←  
ساعت ← (برگشت به ابتدا)



DISP

#### کدهای PTY

DRAMA, EDUCATE, SPORT, INFO, AFFAIRS, NEWS  
POP M, VARIED, SCIENCE, CULTURE  
LIGHT M, (موزیک) EASY M, ROCK M  
(موزیک), OTHER M, CLASSICS, WEATHER,  
(موزیک), PHONE IN, RELIGION, SOCIAL, CHILDREN, FINANCE  
NATION M, COUNTRY, JAZZ, LEISURE, TRAVEL  
(موزیک), DOCUMENT, (موزیک) FOLK M, OLDIES

برای غیرفعال کردن دریافت آماده باش PTY، وضعیت "OFF" برای کد PTY را انتخاب کنید (صفحه ۱۵ را ببینید). نشانگر PTY خاموش می شود.

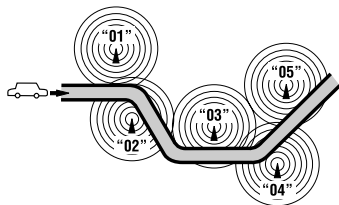
## ردیابی کردن برنامه مشابه — دریافت تراک از شبکه

هنگامیکه در منطقه ای رانندگی می کنید که دریافت FM باندازه کافی قوی نیست، این دستگاه دریافت کننده بطور خودکار بر روی ایستگاه FM RDS دیگری از شبکه ای مشابه، برنامه ای مشابه را با سیگنالهای قوی تر مویجایی می کند (شکل زیر را ببینید).

هنگام تنظیم در کارخانه، دریافت- شبکه ردیابی ها فعال شده است.

برای تغییر تنظیم دریافت ردگیری شبکه "AF-REG" در، صفحه ۱۵ را ببینید.

یک ایستگاه فرستنده را در مناطق فرکانسی متفاوت (01 - 05) برنامه ریزی کنید.

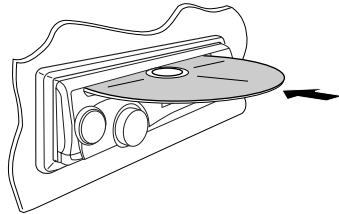


## عملیات دیسک/دستگاه USB

• برای عملیات پخش CD داخلی.  
• برای عملیات حافظه USB خارجی.



## پخش دیسک در دستگاه دریافت کننده



تمام تراک ها تا زمانی که منبع را عوض کنید یا دیسک را خارج نمایید به صورت تکراری پخش می شوند.

## متوقف کردن پخش و خارج کردن دیسک

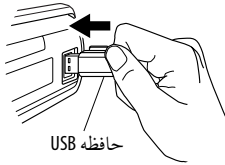
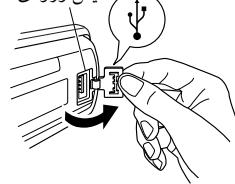
• SRC را برای گوش دادن به منبع پخش دیگر فشار دهید.



## پخش از یک دستگاه USB

این دستگاه می تواند تراک های MP3/WMA ذخیره شده بر روی یک دستگاه USB را پخش کند (بجز دیسک سخت). همه تراک های داخل دستگاه USB به طور پی در پی تا زمانی که منبع را عوض کنید پخش خواهند شد.

فیش ورودی USB



حافظه USB

اگر یک دستگاه USB وصل باشد...



- پخش از جایی که قبلاً متوقف شده ادامه می یابد.
- اگر دستگاه USB دیگری در حال حاضر وصل باشد، پخش از ابتدا شروع می شود.
- برای جداکردن حافظه USB، آن را به طور مستقیم از دستگاه بیرون بکشید.
- جداکردن دستگاه USB هم پخش را متوقف می کند.
- سپس SRC را برای گوش دادن به منبع پخش دیگر فشار دهید.

### احتیاط:

- اگر استفاده از حافظه USB برای ایمنی خطر داشته باشد آن را استفاده نکنید.
- در حالی که عبارت "READING" بر روی صفحه نمایش داده شده است، دستگاه USB را به طور پی در پی بیرون نکشید یا آن را وصل نکنید.
- در صورتی که دستگاه USB وصل شده باشد، موتور ماشین را روشن نکنید.
- این دستگاه ممکن است بخاطر نوع دستگاه USB، نتواند فایلها را پخش نماید.
- عملیات و تغذیه ممکن است برای برخی از دستگاه های USB عمل نکنند.
- نمی توانید یک کامپیوتر را به جک ورودی USB دستگاه وصل نمایید.
- حتما مطمئن شوید برای دوری از دست دادن اطلاعات، از همه اطلاعات مهم فایل پشتیبانی تهیه کرده اید.
- دستگاه USB را در اتومبیل قرار ندهید، آن را در معرض نور مستقیم خورشید یا درجه حرارت بالا قرار ندهید تا از تغییر شکل یا آسیب رسیدن به دستگاه جلوگیری بعمل آورید.
- برخی از دستگاه های USB ممکن است بلافاصله بعد از روشن شدن دستگاه کار نکنند.
- برای جزئیات بیشتر در مورد عملیات USB به صفحات ۱۹ و ۲۰ مراجعه کنید.

## سایر عملکردهای اصلی

### رد کردن سریع تراک ها در طی پخش



• برای MP3/WMA می توانید تراک های داخل همان پوشه را رد کنید.

مثال: برای انتخاب تراک ۳۲ در حال پخش تراک های با شماره يك رقمی (۱ تا ۹)

۱



تراک ۱۰ → تراک ۱ تا ۹



با هر بار فشار داده دکمه می توانید ۱۰ تراک را رد کنید.

• پس از آخرین تراک، اولین تراک انتخاب خواهد شد و برعکس.

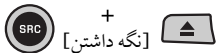
۳

تراک ۲۱ → تراک ۱۱



### جلوگیری از خارج شدن دیسک

دیسک را می توانید در داخل دستگاه قفل کنید.



[نگه داشتن]



برای لغو عملکرد، همین دستورالعمل را اجرا کنید.

### جلو بردن یا عقب بردن سریع تراک



[نگه داشتن]

### برای رفتن به تراک بعدی یا قبلی



### برای رفتن به پوشه بعد یا قبل (فقط برای

MP3/WMA)



### قرار دادن تراک های مشخص (برای CD) یا پوشه

(برای MP3/WMA) بطور مستقیم

برای انتخاب يك شماره از ۰۱ تا ۰۶:



برای انتخاب يك شماره از ۰۷ تا ۱۲:



[نگه داشتن]

• برای استفاده از دسترسی مستقیم پوشه بر روی MP3/WMA لازم است تا اعداد ۲ رقمی به ابتدای نام پوشه اضافه شود—۰۳،۰۲،۰۱ و غیره.

برای انتخاب يك تراک ویژه در يك پوشه (برای MP3/WMA):



## انتخاب مدهای پخش

فقط یکی از مدهای پخش را می‌توانید در یک زمان استفاده کنید.

MODE

M

۲ مد پخش مورد نظر خود را انتخاب نمایید.

11 RPT

5

■ پخش را تکرار کنید

مد بطور مکرر پخش می‌شود

TRACK RPT : تراک کنونی. [ RPT ]

FOLDER RPT \* : تمامی تراک‌های پوشه کنونی.

[ RPT ]

RPT OFF

: لغو می‌شود.

12 RND

6

■ پخش اتفاقی

مد بطورتصادفی پخش می‌شود

FOLDER RND \* : تمامی تراک‌های پوشه کنونی، سپس تراک‌های از پوشه بعدی و غیره. [ RND ]

ALL RND : تمامی تراک‌ها از دیسک کنونی یا

دستگاه USB. [ RND ]

RND OFF

: لغو می‌شود.

\* فقط در زمان پخش یک مدیا (MP3/WMA/USB).

[ ] : نشانگر مربوط در صفحه نمایش روشن می‌شود

## تغییر نمایش اطلاعات



۱ در زمان پخش یک CD صوتی یا CD متن

A ← B ← عنوان دیسک / مجری \* ← عنوان  
تراک \* [ TAG ] ← (برگشت به ابتدا)

۲ در حال پخش یک دیسک MP3/WMA یا حافظه USB

• هنگامیکه "TAG DISPLAY" روی "TAG ON" قرار داشته باشد (به صفحه ۱۶ مراجعه نمایید)

A ← B ← نام آلبوم / مجری (نام پوشه \*)  
[ TAG ] ← عنوان تراک (نام فایل \*)  
[ TAG ] ← (برگشت به ابتدا)

• هنگامیکه "TAG DISPLAY" روی "TAG OFF" قرار داشته باشد

A ← B ← نام پوشه [ TAG ] ← نام فایل  
[ TAG ] ← (برگشت به ابتدا)

A : زمان سپری شده از پخش با شماره تراک فعلی

B : ساعت با شماره تراک فعلی

[ ] : نشانگر مربوط در صفحه نمایش روشن می‌شود

\* اگر دیسک فعلی یک CD صوتی باشد عبارت "NO NAME" ظاهر می‌شود.

\* اگر یک فایل MP3/WMA اطلاعات برجسته نداشته باشد، نام پوشه و نام فایل ظاهر می‌شوند. در این حالت، نشانگر TAG روشن نخواهد شد.

## تنظیمات صدا

مد صدایی از پیش تنظیم شده ای را می توانید متناسب با نوع موزیک انتخاب کنید (IEQ: همسان کننده هوشمند).



7 EQ



LOUD	TRE	MID	BAS	مقادیر از پیش تنظیم شده (برای مشخصه)
OFF	00	00	00	USER (صدای آرام)
OFF	+02	00	+03	ROCK (موزیک راک یا دیسکو)
OFF	+03	00	+01	CLASSIC (موزیک کلاسیک)
OFF	+02	+01	+02	POPS (موزیک ملایم)
OFF	+01	-02	+04	HIP HOP (موزیک فانک یا رپ)
OFF	+03	00	+03	JAZZ (موزیک جاز)

BAS: صدای بم MID: محدوده میانی TRE: زیر  
LOUD: بلندی صدا

### مشخصه، [محدوده]

BASS +\*، [06- تا +06]

صدای بم را تنظیم کنید.

MIDDLE +\*، [06- تا +06]

فرکانسهای محدوده میانی را تنظیم کنید.

TREBLE +\*، [06- تا +06]

صدای زیر را تنظیم کنید.

FADER +\*، [R06 تا F06]

موازنه بلندگوی جلویی و پشتی را تنظیم کنید.

BALANCE +\*، [L06 تا R06]

موازنه بلندگوی چپ و راست را تنظیم کنید.

LOUD +\* (بلندی صدا)، [LOUD OFF یا LOUD ON]

با تقویت فرکانسهای ضعیف و قوی، صدای با کیفیت عالی در سطح ملایم تولید کنید.

SUB.W +\*، [00 تا 08، وضعیت اولیه: 04]

اندازه خروجی ساب ووفر را تنظیم نمایید.

ADJ VOL (تنظیم صدا)، [-05 تا +05]، وضعیت اولیه: [00]

سطح ولوم هر منبع (FM) در رابطه با سطح ولوم FM را تنظیم می کند. هنگامیکه منبع را تغییر می دهید میزان صدا بطور خودکار افزایش یا کاهش خواهد یافت.  
• قبل از تنظیم نمودن موردی، منبع دلخواهی را انتخاب نمایید.

VOLUME، [00 تا 50 یا 00 تا 30] +\*

صدار را تنظیم کنید.

1\* برای KD-G441: فقط وقتی "L/O MODE" (حالت) بر روی

"SUB.W" (ووفر) تنظیم شده باشد نمایش داده می شود.

(صفحه 15 را ببینید).

2\* وقتی باس، محدوده میانی یا تریبل صدا را تنظیم

میکنید، تنظیم انجام شده برای حالت صدای انتخاب

شده کنونی (IEQ) و همچنین "USER" ذخیره میشود.

3\* اگر از سیستم با دو بلندگو استفاده می کنید، موازنه

صدار را روی "00" قرار دهید.

4\* تنظیم نمی تواند بر روی ساب ووفر اثر بگذارد.

5\* تنظیم انجام شده (LOUD ON/LOUD OFF) در کلیه حالات

صدا اعمال می گردد.

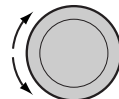
6\* به میزان کنترل شده تقویت کننده بستگی دارد (برای

جزئیات بیشتر صفحه 16 را ببینید).

## تنظیمات صدا

خصوصیات صدار را برای اجرا می توانید تنظیم کنید.

SEL



[چرخش]

# تنظیمات کلی — PSM

آیتم های PSM (حالت تنظیمی ترجیح داده شده) لیست شده در جدول زیر و صفحه ۱۵ و ۱۶ را می توانید تغییر دهید.

۴ مراحل ۲ و ۳ را برای تنظیم سایر آیتم های PSM در صورت نیاز تکرار نمایید.



۲ گزینه PSM را انتخاب کنید.

۵ مراحل کار تمام می شود.



۳ گزینه PSM انتخابی را تنظیم کنید.



مشخصه ها	آیتم (وضعیت اولیه)	تنظیمات قابل انتخاب، [صفحه مرجع]
DEMO نمایش دادن نمایشگر	• <b>DEMO ON</b> • <b>DEMO OFF</b>	: اگر هیچ عملی برای حدود ۲۰ ثانیه انجام نشود، نمایش نمایشگر بطور خودکار فعال خواهد شد، [۵] : لغو می شود.
*CLOCK DISP نمایش ساعت	• <b>CLOCK ON</b> • <b>CLOCK OFF</b>	: ساعت در تمامی اوقات هنگامی که دستگاه خاموش است نمایش داده می شود. : لغو می شود؛ فشار دادن DISP زمان را هنگامی که دستگاه خاموش است برای حدود ۵ ثانیه نمایش می دهد، [۵].
CLOCK HOUR تنظیم ساعت	<b>0 - 23 (1 - 12)</b>	[وضعیت اولیه: 0 (0:00)]، [۵].
CLOCK MIN تنظیم دقیقه	<b>00 - 59</b>	[وضعیت اولیه: 00 (0:00)]، [۵].
24H/12H مد نمایش زمان	• <b>24 HOUR</b> • <b>12 HOUR</b>	: برای تنظیمات به صفحه ۵ نیز مراجعه نمایید.
*CLOCK ADJ تنظیمات ساعت	• <b>AUTO</b> • <b>OFF</b>	: ساعت داخلی بطور خودکار با استفاده از داده های CT (زمان ساعت) در سیگنال RDS تنظیم می شود. : لغو می شود.

\* چنانچه برق دستگاه با روشن و خاموش کردن کلید استارت اتومبیل قطع و وصل نشود، توصیه می شود تا "CLOCK OFF" را برای صرفه جویی در مصرف باتری اتومبیل انتخاب کنید.

مشخصه ها	آیتم (وضعیت اولیه)	تنظیمات قابل انتخاب، [صفحه مرجع]
<b>AF-REG</b> * فرکانس جایگزین/ دریافت محلی	<b>AF</b> •	: هنگامیکه سیگنالهای دریافتی ضعیف شوند، دستگاه به ایستگاه تبدیل می گردد (برنامه ممکن است با برنامه در حال اجرا متفاوت داشته باشد)، [۹]. • نشانگر AF روشن می شود.
	<b>AF-REG</b> •	: هنگامیکه سیگنالهای دریافتی ضعیف شوند، دستگاه به ایستگاه یا سرویس دیگری که برنامه مشابهی دارد تغییر می کند. • نشانگرهای AF و REG روشن می شوند.
	<b>AF OFF</b> •	: لغو می شود.
<b>PTY-STANDBY</b> * حالت آماده باش PTY	کدهای <b>OFF, PTY</b>	دریافت حالت انتظار PTY را با یکی از کدهای PTY فعال می کند، [۸، ۹].
<b>TA VOLUME</b> * صدای اعلام کننده ترافیک	<b>VOLUME 00</b> <b>VOLUME 50</b> – <b>VOLUME 00</b> (یا <b>VOLUME 30</b> –)*	[وضعیت اولیه: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> * جستجوی برنامه	<b>ON</b> • <b>OFF</b> •	: جستجوی برنامه را فعال می کند، [۹]. : لغو می شود.
<b>DIMMER</b> دایمر	<b>ON</b> • <b>OFF</b> •	: نور صفحه و دکمه های نمایش را کم و زیاد می کند. : لغو می شود.
<b>TEL MUTING</b> قطع صدا برای تلفن	<b>MUTING 1/</b> • <b>MUTING 2</b> • <b>MUTING OFF</b> •	: در زمان استفاده از تلفن همراه، هر کدام را که صدا را قطع می کند انتخاب کنید. : لغو می شود.
<b>SCROLL</b> * فهرست طولانی	<b>ONCE</b> • <b>AUTO</b> • <b>OFF</b> •	: اطلاعات نمایش داده شده را بصورت نواری نمایش می دهد. : نمایش نواری را تکرار می کند (در فواصل ۵ ثانیه ای). : لغو می شود. • با فشار DISP برای بیشتر از یک ثانیه می توانید فهرست طولانی نمایش ها را بدون توجه به تنظیمات ببینید.
<b>L/O MODE</b> * حالت خط خروجی	<b>REAR</b> •  <b>SUB.W</b> •	: در صورتی که ترمینالهای REAR LINE OUT برای وصل کردن بلندگوها (از طریق آمپلیفایرهای خارجی) استفاده می کنید، انتخاب شود. : در صورتی که از ترمینالهای REAR LINE OUT برای وصل کردن ساب ووفر (از طریق آمپلیفایرهای خارجی) استفاده می کنید، انتخاب شود.

\* فقط برای ایستگاه های FM RDS.

\* بسته به میزان کنترل شده تقویت کننده دارد.

\* بعضی از کاراکترها یا علائم به درستی بر روی صفحه نمایش داده نخواهند شد (یا خالی خواهند بود).

\* برای KD-G441.

مشخصه ها	آیتم (وضعیت اولیه)	تنظیمات قابل انتخاب، [صفحه مرجع]
SUB.W FREQ* فرکانس حدی ساب ووفر	• LOW • MID • HIGH	فرکانس های کمتر از ۹۰ هرتز به ساب ووفر فرستاده می شوند. فرکانس های کمتر از ۱۳۵ هرتز به ساب ووفر فرستاده می شوند. فرکانس های کمتر از ۱۸۰ هرتز به ساب ووفر فرستاده می شوند.
TAG DISPLAY نمایش برچسب	• TAG ON • TAG OFF	در حال پخش تراک های MP3/WMA اطلاعات برچسب را نشان می دهد، [۱۲]. لغو می شود.
AMP GAIN میزان کنترل شده تقویت کننده	• LOW POWER • HIGH POWER	VOLUME 00 – VOLUME 30 : حداکثر قدرت بلندگو از ۵۰ وات کمتر بود این وضعیت را انتخاب کنید). VOLUME 00 – VOLUME 50 :
IF BAND باند فرکانسی میانی	• AUTO • WIDE	قدرت انتخاب موج یاب را افزایش دهید تا نویزهای تداخلی را که بین ایستگاههای مجاور ایجاد می گردد کاهش یابد. (ممکن است تأثیر استریویی از بین برود). در معرض تداخل بخاطر ایستگاههای مجاور، در این شرایط، کیفیت صدا کم نشده و اثر استریو از بین نخواهد رفت.

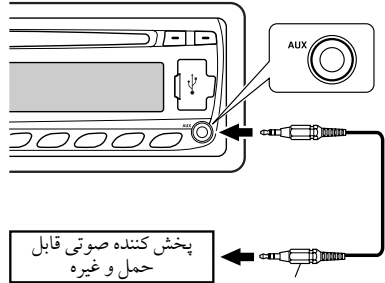
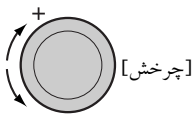
\* برای KD-G441: فقط وقتی "L/O MODE" (حالت) بر روی "SUB.W" (وووفر) تنظیم شده باشد نمایش داده می شود.

## سایر عملیات وسایل خارجی

۲ وسیله وصل شده را روشن کنید و پخش منبع را آغاز نمایید.

می توانید دستگاه خارجی را به فیش ورودی AUX (کمکی) واقع در پانل کنترل وصل کنید.

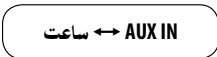
۳ صدا را تنظیم کنید.



۴ صدا را تا میزان دلخواه تنظیم کنید (صفحه ۱۳ را ببینید).

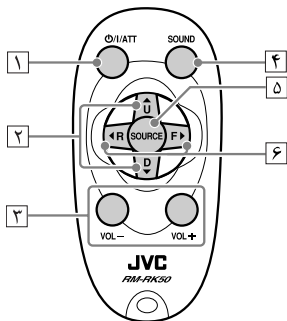
فیش مینی استریو ۳، ۵ میلی متری (ارائه نشده است)

برای چک کردن ساعت در ضمن گوش کردن به یک وسیله خارجی



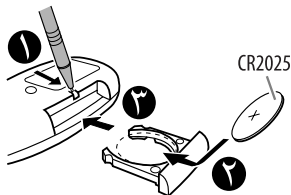
• شما همچنین می توانید "AUX IN" را با فشار دادن دکمه SRC (منبع) بعنوان منبع پخش انتخاب کنید.





KD-G441 را می توان به روش ارائه شده (با استفاده از کنترل از راه دور خریداری شده اختیاری) از راه دور کنترل نمود. توصیه می کنیم که از کنترل از راه دور RM-RK50 برای دستگاه خود استفاده کنید.

### نصب باتری لیتیومی سکه ای (CR2025)



دستگاه کنترل از راه دور را به طور مستقیم به طرف حسگر کنترل از راه دور بگیرید.

### اخطار:

- ۱ دکمه  $\text{O}/\text{I}/\text{ATT}$  (آماده باش / روشن / کاهش دهنده) وقتی به طور کوتاه فشار داده شود دستگاه را روشن می کند یا اگر دستگاه روشن باشد، صدا را کم می کند.  
اگر فشار داده و نگه داشته شود دستگاه را خاموش می کند.
- ۲ دکمه های  $\text{U}$  (بالا) /  $\text{D}$  (پایین) ▼  
باند های FM/AM را با  $\blacktriangle$  U عوض می کند.  
ایستگاه های فعلی را با  $\blacktriangledown$  D عوض می کند.  
پوشه MP3/WMA را عوض می کند.
- ۳ دکمه های  $\text{VOL-} / \text{VOL+}$   
سطح صدا را تنظیم می نماید.
- ۴ دکمه SOUND  
مد صدا را انتخاب می کند (iEQ: همسان کننده هوشمند).
- ۵ دکمه SOURCE  
منبع را انتخاب می کند.
- ۶ دکمه های  $\blacktriangleleft$  R (عقب) /  $\blacktriangleright$  F (جلو)  
اگر به صورت کوتاه فشار داده شود ایستگاه ها را جستجو می کند.  
اگر فشار داده و نگه داشته شود، تراک را سریع به جلو یا عقب می برد.  
اگر به مدت کوتاه فشار داده شود تراک را عوض می کند.

- هیچ باطری به غیر از CR2025 وصل نکنید وگرنه ممکن است منفجر شود.
- کنترل از راه دور را در محل های (مثل داشبورد) که بمدت طولانی در معرض نور مستقیم خورشید قرار دارند، نگذارید؛ در غیر این صورت ممکن است منفجر شود.
- باتری را در محلی قرار دهید که کودکان نتوانند به آن دسترسی داشته باشند تا از بوجود آمدن حادثه جلوگیری بعمل آورید.
- برای جلوگیری از گرم شدن، ترکیدن یا آتش گرفتن باتری:  
- باتری را دوباره شارژ، اتصال کوتاه، باز یا گرم نکنید و در مجاورت آتش قرار ندهید.  
- باتری را با مواد فلزی دیگر در یک مکان قرار ندهید.  
- باتری را بوسیله ابزار آلات تیز یا وسایلی مشابه سوراخ نکنید.  
- هنگام دور انداختن یا ذخیره سازی باتری آنرا در نواری پیچیده و عایق کاری کنید.

## مطالب بیشتر در مورد این دستگاه گیرنده

### عملکردهای اصلی روشن کردن دستگاه

- با فشار دادن دکمه SRC یا AUX بر روی دستگاه، می توانید دستگاه را روشن هم بکنید. اگر منبع آماده باشد، پخش هم شروع می شود.

### خاموش کردن دستگاه

- اگر هنگام گوش دادن به تراک دستگاه را خاموش کنید، بار دیگری که آنرا روشن نمایید، پخش از همان جای قبلی که متوقف شده بود شروع می شود.

### عملکرد موج یاب

#### ذخیره کردن ایستگاهها در حافظه

- در خلال جستجو SSM...
  - تمامی ایستگاههای ذخیره شده پاک شده و ایستگاههای جدید ذخیره می شوند.
  - ایستگاههای دریافت شده از شماره ۱ (پایین ترین فرکانس) تا شماره ۶ (بالا ترین فرکانس) قرار می گیرند.
  - هنگامیکه SSM به پایان رسید، ایستگاه ذخیره شده به طور خودکار در شماره ۱ موج یابی خواهد شد.
  - در زمان ذخیره دستی یک ایستگاه، اگر ایستگاه جدید بر روی شماره ای که قبلا ایستگاهی در آن ذخیره شده ذخیره شود، ایستگاه قبلی پاک می شود.

### عملکردهای FM RDS

- دریافت شبکه-ردیاب به دو نوع سیگنال RDS نیاز دارد-PI (مشخصه برنامه) و AF (فرکانس جایگزین) تا به درستی عمل کند. بدون دریافت درست این اطلاعات، دریافت شبکه-ردیاب کار نخواهد کرد.
- اگر اعلان ترافیک توسط دریافت حالت انتظار TA دریافت شود، اگر اندازه صدای فعلی کمتر از میزان از پیش تنظیم شده باشد اندازه صدا به اندازه از پیش تنظیم شده (TA VOL) تغییر می کند.
- وقتی دریافت فرکانس جایگزین فعال می شود (در حالی که AF انتخاب شده است) دریافت پیگیری شبکه هم به طور خودکار فعال می شود.
- اگر می خواهید بیشتر درباره RDS بدانید صفحه <http://www.rds.org.uk> را ببینید.

### عملکردهای دیسک

#### تذکری در مورد پخش دیسکهای DualDisc

- در دیسکهای "DualDisc" طرفی که DVD نیست با استاندارد "Compact Disc Digital Audio" سازگار نمی باشد. بنابراین، استفاده از طرفی که DVD نیست از یک دیسک DualDisc با این دستگاه توصیه نمی شود.

### عمومی

- این دستگاه گیرنده برای سی دی های خواندنی/سی دی های متن، و سی دی های (قابل ضبط) / سی دی های - (قابل پاک کردن) در فرمت سی دی صوتی (CD-DA)، MP3 و WMA طراحی شده اند.
- MP3 و WMA "تراک ها" (کلمات "فایل" و "تراک" با هم قابل تعویض می باشند) در "پوشه ها" ضبط شده اند.
- وقتی دیسک برعکس وارد شود، گزینه "PLEASE" و "EJECT" به نوبت بر روی صفحه ظاهر می شوند. ▲ را برای بیرون دادن دیسک فشار دهید.
- هنگام به جلو یا عقب بردن سریع MP3 یا WMA، فقط صداهای متناوب بگوش می رسد.

### پخش یک سی دی خواندنی یا پاک کردنی

- فقط از سی دی های خواندنی یا پاک کردنی "بسته" استفاده کنید.
- اگر دیسکی شامل هر دو فایل صوتی (CD-DA) و فایل های MP3/WMA باشد، این دستگاه می تواند فقط فایل های با نوع مشابهی که در ابتدا تشخیص داده شده اند را پخش کند.
- این دستگاه گیرنده می تواند دیسکهای چند بخشی را پخش کند، هر چند که، بخشهای بسته نشده در هنگام پخش رد خواهند شد.
- برخی از CD-R ها یا CD-RW ها به خاطر ویژگی آنها یا به دلایل زیر ممکن است بر روی این دستگاه پخش نشوند:
  - دیسکها کثیف یا دارای خراشیدگی باشند.
  - رطوبت بروی لنزهای داخلی دستگاه ایجاد شده است.
  - عدسی داخل دستگاه کثیف است.
  - CD های خواندنی یا پاک کردنی که فایل های آنها با روش "Packet Write" ضبط شده است.
  - شرایط ضبط نامناسب (از دست رفتن اطلاعات و غیره) یا شرایط رسانه ای (لکه دار شدن، خش افتادن، تاب برداشتن) وجود دارد.
- چون انعکاس سی دی های پاک کردنی کمتر از انواع معمولی است، خوانده شدن آنها ممکن است زمان بیشتری نیاز داشته باشد.



- این دستگاه گیرنده می تواند فایل‌های MP3/WMA دارای شرایط زیر را پخش کند:
  - سرعت بیت MP3: ۱۶ کیلو بیت بر ثانیه — ۳۲۰ کیلو بیت بر ثانیه
  - فرکانس نمونه گیری MP3: ۴۸ کیلو هرتز، ۱، ۴۴ کیلو هرتز، ۳۲ کیلو هرتز (برای MPEG-1)
  - ۲۴ کیلو هرتز، ۰۵، ۲۲ کیلو هرتز، ۱۶ کیلو هرتز (برای MPEG-2)
  - ۱۲ کیلو هرتز، ۰۲۵، ۱۱، ۸ کیلو هرتز، ۸ کیلو هرتز (برای MPEG2.5)
  - سرعت بیت WMA:
  - ۱۶ کیلو بیت بر ثانیه — ۳۲ کیلو بیت بر ثانیه (فرکانس نمونه گیری: ۰۵، ۲۲ کیلو هرتز)
  - ۳۲ کیلو بیت بر ثانیه — ۳۲۰ کیلو بیت بر ثانیه (فرکانس نمونه گیری: ۴۸ کیلو هرتز، ۱، ۴۴ کیلو هرتز، ۳۲ کیلو هرتز)
- این دستگاه می تواند فایل های MP3 ضبط شده در VBR (سرعت بیت متغیر) را پخش نماید.
  - حداکثر تعداد حروف:
    - نام پوشه ها: ۲۵ حرف
    - نام فایلها: ۲۵ حرف
    - بر چسب MP3: ۱۲۸ حرف
    - بر چسب WMA: ۶۴ حرف
  - این دستگاه قادر به شناخت تا ۲۵۰۰ فایل و ۲۵۵ پوشه (۹۹۹ فایل در هر پوشه) و ۸ سلسله مراتب است.
  - این دستگاه کارت خوان SD را پشتیبانی نمی کند.
  - این دستگاه نمی تواند دستگاه USB که درجه بندی آنان بیش از ۵ ولت نباشد و بیشتر از ۵۰۰ میلی ولت هم نباشند.
  - دستگاههای USB مجهز به عملکردهای خاص مانند عملکردهای حفاظت دیتا را نمی توان در دستگاه استفاده کرد.
  - از دستگاه USB که دارای بیش از ۲ پارتیشن است استفاده نکنید.
  - این دستگاه نمی تواند دستگاه USB وصل شده از طریق کارت خوان USB را تشخیص دهد.
  - این دستگاه نمی تواند فایل‌های دستگاه USB را هنگام استفاده از سیم اتصال USB بطرز صحیح پخش نماید.
  - این دستگاه گیرنده قادر به پخش فایل‌های زیر نمی باشد:
    - فایل‌های MP3 کدگذاری شده با فرمت MP3i و MP3 PRO
    - فایل‌های MP3 کدگذاری شده با فرمت نامناست.
    - فایل‌های MP3 کدگذاری شده با لایه ۱/۲.
    - فایل‌های WMA کد گذاری شده با فرمت فشرده، تخصصی، و صوتی.
    - فایل‌های WMA که بر اساس فرمت صوتی Windows Media® Audio نمی باشند.
  - از کابل حفاظت شده USB استفاده کنید که طول آن کمتر از ۱ متر باشد.

## عوض کردن منبع

- اگر منبع را تغییر دهید، پخش نیز متوقف می شود. دفعه بعد که مجدداً آن منبع را برای پخش انتخاب نمایید، پخش از همان جایی که متوقف شده بوده مجدداً آغاز خواهد شد.

## بیرون دادن دستگاه یا جدا کردن دستگاه USB

- اگر دیسک خارج شده را به مدت ۱۵ ثانیه بر ندرارید، دیسک مجدداً بطور خودکار به محل خود باز می گردد تا در برابر گرد و خاک محافظت شود.
- بعد از خارج کردن یک دیسک یا جدا کردن دستگاه USB، "NO DISC" یا "NO USB" ظاهر می شود و نمی توانید با برخی از دکمه ها کار کنید. دیسک دیگری را در دستگاه قرار دهید، دستگاه USB را دوباره وصل نموده یا SRC را برای انتخاب منبع پخش دیگر فشار دهید.

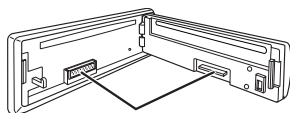
## تنظیمات کلی —PSM

- اگر تنظیمات "AMP GAIN" از "HIGH POWER" به "LOW POWER" تغییر کند در حالیکه سطح صدا روی بیشتر از "VOLUME 30" قرار داشته باشد، دستگاه گیرنده بطور خودکار میزان صدا را روی "VOLUME 30" قرار خواهد داد.

## چگونگی تمیز کردن اتصالات

بعد از چندین بار جدا کردن ممکن است اتصالات کثیف شوند.

برای کاهش این احتمال، هر از چند گاهی اتصالات را با پارچه ای نرم و مرطوب تمیز کنید، و مراقب باشید که اتصالات آسیب نبینند.



اتصال

## تراکم رطوبت

ممکن است در موارد زیر روی لنزهای موجود در داخل دستگاه رطوبت جمع گردد:

- بعد از روشن کردن بخاری خودرو.
- در صورت رطوبت شدید داخل خودرو.
- در صورت بروز چنین حالتی، دستگاه ممکن است درست کار نکند. در چنین وضعیتی، دیسک را خارج کنید و دستگاه را برای چند ساعت روشن بگذارید تا رطوبت بخار شود.

## چگونگی کار با دیسکها

هنگام در آوردن یک دیسک از قاب،



برآمدگی وسط را فشار دهید و در حالیکه دیسک را از لبه ها گرفته اید، آنرا بیرون بکشید.

- همیشه دیسکها را از لبه ها بگیرید. سطح ضبط شده آنرا لمس نکنید.

هنگام قرار دادن یک دیسک در قاب، به آرامی آنرا دور برآمدگی وسط فشار دهید. (در حالیکه سطح چاپ شده رو به بالا باشد).

- حتما دیسکها را پس از استفاده در قاپهایشان بگذارید.

## تمیز نگهداشتن دیسکها



دیسک کثیف ممکن است بدرستی پخش نشود.

اگر دیسکی کثیف شد، آنرا با یک پارچه نرم در جهت مستقیم از مرکز به لبه تمیز نمایید.

- برای تمیز کردن دیسکها از هیچ نوع حلالی (مثل مایعات معمولی تمیز کننده ضبط ، اسپری ، تینر ، بنزین و...) استفاده نکنید.

## بخش دیسکهای نو



ممکن است دیسکهای نو نقاط زبری در اطراف لبه های خارجی و داخلی داشته باشند. در صورت استفاده از چنین دیسکی احتمالا دستگاه آنرا بیرون خواهد داد.

برای از بین بردن این نقاط زبر، لبه ها را با مداد یا خودکار یا غیره بمالید.

## از دیسکهای زیر استفاده نکنید:

صفحه تاب  
برداشته



تکی (دیسک) ۸  
سانتی متری)



اتیکت چسبیده



بر چسب و  
باقیمانده بر چسب



شکل نامعوم



ایرادی که غالباً ظاهر می شود مهم نیست. نکات فوق را پیش از تلفن به مرکز سرویس و تعمیرات بررسی کنید.

عوارض	جبران کردنها/علل
<ul style="list-style-type: none"> <li>• صدا از بلندگوها شنیده نمی شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اندازه صدا را بر روی میزان بهینه آن تنظیم نمایید.</li> <li>• کابلها و اتصالات را بررسی کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دستگاه بطور کلی کار نمی کند.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دستگاه را ری ست کنید (صفحه ۳ را ببینید).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تنظیم اتوماتیک SSM به درستی کار نمی کند.</li> <li>• نویز ثابتی هنگام گوش دادن به رادیو شنیده می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ایستگاهها را بطور دستی ذخیره کنید.</li> <li>• آنتن هوایی را بطور محکم وصل کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دیسک پخش نمی شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دیسک را بطور صحیح داخل کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• سی دی خواندن/ سی دی قابل پاك کردن نمی تواند پخش شوند.</li> <li>• تراکهای روی سی دی خواندن/ سی دی قابل پاك کردن نمی توانند بصورت پرشی رد شوند.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• سی دی خواندن/ سی دی قابل پاك کردن کامل ضبط شده را داخل کنید.</li> <li>• سی دی خواندن/ سی دی قابل پاك کردن را با وسایل کپی سی دی بطور کامل ضبط کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دیسک نه پخش می شود و نه خارج می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قفل دیسک را باز کنید (صفحه ۱۱ را ببینید).</li> <li>• دیسک را با زور خارج کنید (صفحه ۳ را ببینید).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• صدای دیسک بعضی وقتها قطع می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• هنگام رانندگی در جادههای ناهموار پخش دیسک را متوقف کنید.</li> <li>• دیسک را عوض کنید.</li> <li>• کابلها و اتصالات را بررسی کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• گزینه "NO DISC" بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود.</li> <li>• "PLEASE" و "EJECT" بجای یکدیگر روی صفحه نمایش داده می شوند.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يك دیسک قابل پخش در داخل شیار قرار دهید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دیسک پخش نمی شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• از دیسک های با تراک های MP3/WMA که با فرمت Joliet یا Level 2, ISO 9660 Romeo یا Joliet مطابق هستند استفاده نمایید.</li> <li>• کد پسوند &lt;mp3&gt; یا &lt;.wma&gt; را به اسم فایلهاشان اضافه کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نویز تولید می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• به تراک دیگری بروید یا دیسک را عوض کنید. (کد پسوند &lt;mp3&gt; یا &lt;.wma&gt; به تراکی غیر از MP3/WMA اضافه نکنید.)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• زمان طولانی تری برای خوانده شدن دیسک لازم است (گزینه "READING" بر روی صفحه نمایش دائما چشمک می زند).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• از زیر شاخه ها و پوشه های زیاد استفاده ننمایید.</li> </ul>

عوارض	جبران کردنها/علل	
<p><b>پخش MP3/WMA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تراکها به ترتیبی که شما برنامه ریزی کرده بودید پخش نخواهند شد.</li> <li>• زمان پخش سپری شده صحیح نیست.</li> <li>• کاراکترها درست نشان داده نمی شوند (برای مثال: اسم آلبوم).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ترتیب پخش موقع ضبط تراکها تعیین می شود.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• این مشکل برخی مواقع در خلال پخش رخ می دهد. این به علت چگونگی ضبط تراکها بر روی دیسک می باشد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• این دستگاه می تواند حروف الفبا (حروف بزرگ) رقمها و تعداد محدودی از سمبلها را نشان دهد.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• کاراکترها درست نشان داده نمی شوند (برای مثال: اسم آلبوم).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• این دستگاه می تواند حروف الفبا (حروف بزرگ) رقمها و تعداد محدودی از سمبلها را نشان دهد.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نویز تولید می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تراک پخش شده تراک MP3/WMA نیست. به فایل دیگری بروید. (کد پسوند &lt;mp3&gt; یا &lt;wma&gt; را به تراک های غیر MP3 یا WMA اضافه نکنید).</li> </ul>	
<p><b>پخش دستگاه USB</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عبارت "READING" به چشمک زدن بر روی صفحه ادامه می دهد.</li> <li>• زمان نمایش داده شده با توجه به نوع دستگاه USB متفاوت می باشد.</li> <li>• از زیر شاخه ها و پوشه های زیاد و پوشه های خالی استفاده ننمایید*.</li> <li>• سپس دوباره برق دستگاه را خاموش کنید.</li> <li>• دستگاه USB را دوباره وصل کنید.</li> <li>* پوشه که بصورت فیزیکی خالی باشد یا پوشه ای که حاوی دیتا باشد اما دارای تراکهای صحیح MP3 یا WMA نباشد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• زمان نمایش داده شده با توجه به نوع دستگاه USB متفاوت می باشد.</li> <li>• از زیر شاخه ها و پوشه های زیاد و پوشه های خالی استفاده ننمایید*.</li> <li>• سپس دوباره برق دستگاه را خاموش کنید.</li> <li>• دستگاه USB را دوباره وصل کنید.</li> <li>* پوشه که بصورت فیزیکی خالی باشد یا پوشه ای که حاوی دیتا باشد اما دارای تراکهای صحیح MP3 یا WMA نباشد.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تراکها/ پوشه ها به ترتیبی که شما برنامه ریزی کرده بودید پخش نخواهند شد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ترتیب پخش بر اساس مهر زمان نوشته شدن تعیین خواهد شد. اولین تراک/ پوشه نوشته شده در دستگاه USB اولین تراک/ پوشه ای است که پخش خواهد شد.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عبارت "NO FILE" بر روی صفحه چشمک می زند.</li> <li>• گزینه "NO USB" بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود.</li> <li>• دستگاه نمی تواند دستگاه USB را شناسایی کند.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• یک دستگاه USB که حاوی تراک های کدبندی شده با فرمت مناسب است را وصل کنید.</li> <li>• دستگاه USB را دوباره وصل کنید.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• گزینه های "READ" و "FAILED" به نوبت بر روی صفحه نمایش ظاهر می شوند.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• به کل تراکها موجود بدرستی دسترسی پیدا نشد.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• کاراکترها درست نشان داده نمی شوند (برای مثال: اسم آلبوم).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• این دستگاه می تواند حروف الفبا (حروف بزرگ) رقمها و تعداد محدودی از سمبلها را نشان دهد.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• در حال پخش یک تراک، صدا گاهی قطع است.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تراک ها MP3/WMA به درستی بر روی دستگاه USB کپی نشده اند.</li> <li>• تراک های MP3/WMA را دوباره بر روی دستگاه USB کپی کنید و دوباره سعی کنید.</li> </ul>	

مایکروسافت و ویندوز مدیا علامتهای تجاری ثبت شده یا علامتهای تجاری شرکت مایکروسافت در ایالت متحده آمریکا و یا کشورهای دیگر می باشد.

حد اکثر قدرت خروجی:	جلو/ عقب:	W ۵۰ هر کانال
دامه قدرت خروجی (RMS):	جلو/ عقب:	W ۱۹ هر کانال به ۴۰، ۵۴ هرتز به ۲۰۰۰۰ هرتز در حدود ۸، ۰٪ از کل هارمونی دوگانه.
امپدانس بارگذاری:		
محدوده کنترل تن صدا:	صدای بم:	±۱۲ دسی بل به ۶۰ هرتز
	وسط:	±۱۲ دسی بل به ۱ کیلو هرتز
	صدای زیر:	±۱۲ دسی بل به ۱۰ کیلو هرتز
پاسخ فرکانس:		
نسبت سیگنال به نویز:		
سطح خروجی صدا: (برای KD-G441)	سطح خط خروجی/ امپدانس:	۲۰ / ۷۲، ۵ kΩ (اندازه کامل)
	امپدانس خروجی:	۱ kΩ
	سطح خروجی ساب ووفر/ امپدانس	۲۰ / ۷۲، ۵ kΩ (اندازه کامل)
ترمینال دیگر:		
فیش ورودی AUX (کمکی)، فیش ورودی USB، ورودی کناری چرخ گردش (برای KD-G441)		

تکنیک آوازی

فارسی

حوزه فرکانس:	FM:	۸۷، ۵ مگاهرتز تا ۱۰۸، ۰ مگا هرتز
	AM:	MW: ۵۲۲ کیلو هرتز به ۱۶۲۰ کیلو هرتز LW: ۱۴۴ کیلو هرتز به ۲۷۹ کیلو هرتز
تیونر FM:	حساسیت قابل استفاده:	۳، ۱۱ dBf (۱، ۰) / ۷۵ Ω
	۵۰ دسی بل حساسیت آرام:	۳، ۱۶ dBf (۸، ۸) / ۷۵ Ω
	حساسیت متناوب کانال (۴۰۰ کیلو هرتز):	۶۵ دسی بل
	پاسخ فرکانس:	۴۰ هرتز تا ۱۵۰۰۰ هرتز
	جداسازی استریو:	۳۰ دسی بل
تیونر AM:	حساسیت/ انتخاب:	۲۰ / ۷۲، ۳۵ دسی بل
تیونر LW:	حساسیت:	۷۵، ۰ μV

تکنیک آوازی



نوع:	پخش کننده دیسک کوچک	
سیستم کشف سیگنال:	پیکاپ نوری غیر تماسی (لیزر نیمه هادی)	
تعداد کانالها:	۲ کانال (استریو)	
پاسخ فرکانس:	۵ هرتز به ۲۰۰۰۰ هرتز	
حوزه دینامیک:	۹۶ دسی بل	
نسبت سیگنال به نویز:	۹۸ دسی بل	
ووو و سر و صدای مزاحم:	کمتر از حد قابل اندازه گیری	
فرمت دکودر MP3: (ماکزیمم سطح صوتی ۳ (MPEG1/2))	حداکثر میزان بیت:	۳۲۰ کیلو بیت بر ثانیه
فرمت دکودر شده WMA (Windows Media® Audio):	حداکثر میزان بیت:	۳۲۰ کیلو بیت بر ثانیه

استاندارد USB:	USB 2.0, USB 1.1	
سرعت انتقال دیتا:	حداکثر ۱۲ مگابیت در ثانیه	
حجم:	از ۸ گیگا بایت (نوع ۱ پارتیشن) تا ۱۶ گیگا بایت (نوع ۲ پارتیشن)	
دستگاه سازگار:	دستگاه ذخیره اطلاعات (بجز دیسک سخت)	
سیستم فایل سازگار:	FAT 32/16/12	
فرمت صدای قابل پخش:	MP3/WMA	
حداکثر جریان:	۵۰۰ میلی آمپر	

لوازمات برق دستگاه:	ولتاژ عملکرد:	۱۴، ۴ ولت مستقیم (۱۱ تا ۱۶ ولت مجاز)
سیستم اتصال زمین:	منفی به زمین	
حرارت مجاز عملکرد:	صفر تا +۴۰ درجه سانتیگراد	
اندازه (پهنا در بلندی در عمق):	اندازه نصب (تقریب):	۱۸۲ میلی متر در ۵۲ میلی متر در ۱۶۰ میلی متر
	اندازه پانل (تقریب):	۱۸۸ میلی متر در ۵۸ میلی متر در ۱۳ میلی متر
وزن (تقریب):	۱،۳ کیلو گرم (شامل وسایل و لوازمات)	

طراحی و مشخصات می توانند بدون اعلام قبلی عوض شوند.

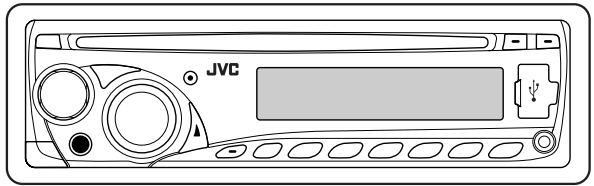
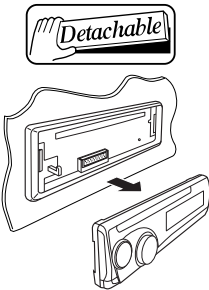
**در استفاده مشکلی دارید؟**  
**لطفاً دستگاه خود را دوباره تنظیم کنید**  
 به صفحه چگونه دستگاه خود را دوباره میزان کنید رجوع شود

# JVC

گیرنده سی دی

## KD-G441/KD-G351

فارسی



WMA MP3



برای لغو ناپیشگر، به صفحه ۵ مراجعه نائید.

برای نصب و متصل کردن، به دفترچه راهنمای مربوطه رجوع شود.

دستور العمل ها

SP, TR, RU, PE

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

1107DTSMDTJEIN

---

**JVC**

**Instructions**

**CD RECEIVER**

**KD-G441/KD-G351**

